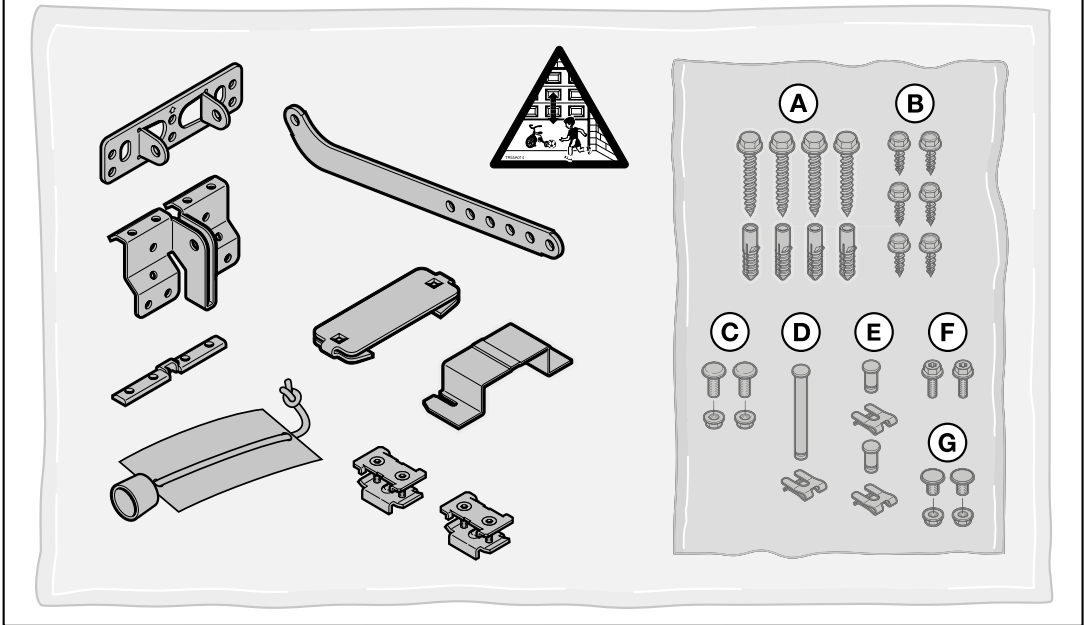
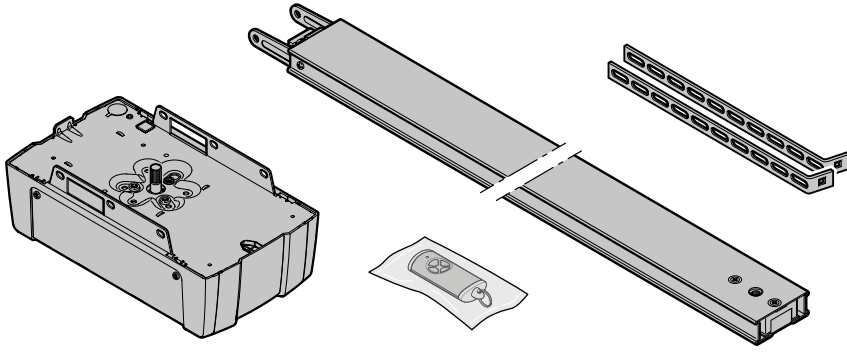
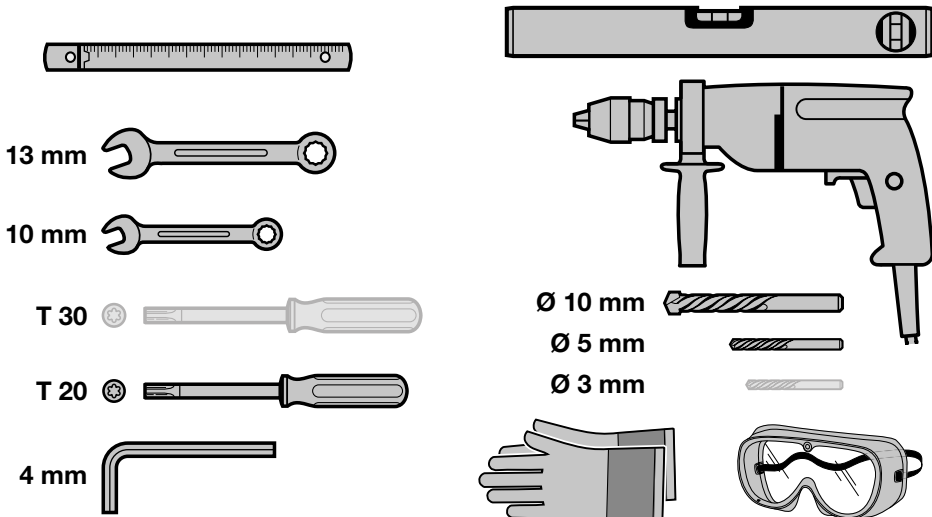


<b>HU</b>	<b>Szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasítás</b> Garázskapec-meghajtás	3
<b>SL</b>	<b>Navodila za montažo, delovanje in vzdrževanje</b> Pogon garažnih vrat	26
<b>HR</b>	<b>Upute za montažu, rad i održavanje</b> Pogon za garažna vrata	49
<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de montaj, operare și întreținere</b> Sistem de acționare a ușilor de garaj	72
<b>EL</b>	<b>Οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργίας και συντήρησης</b> Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας	96
<b>BG</b>	<b>Инструкция за монтаж, експлоатация и поддръжка</b> Задвижване за гаражни врати	122
<b>TR</b>	<b>Montaj, İşletim ve Bakım Kılavuzu</b> Garaj kapısı motoru	148
<b>SR</b>	<b>Uputstvo za montažu, rad i održavanje</b> Motor garažnih vrata	171

**A****B**

## Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Érvényes mellékletek.....</b>	<b>3</b>
1.1	Használt figyelmeztetések .....	3
1.2	Használt definíciók.....	4
1.3	Alkalmazott szimbólumok.....	4
1.4	Alkalmazott rövidítések.....	4
1.5	Használt termékjelölés.....	5
<b>2</b>	<b>⚠ Biztonsági utasítások.....</b>	<b>5</b>
2.1	Előírás szerinti alkalmazás .....	5
2.2	Nem rendeltetésszerű használat.....	5
2.3	A szakmailag hozzáértő személy képzettsége .....	5
2.4	Biztonsági utasítások szereléshez, karbantartáshoz, javításhoz és kiszereleshez .....	5
2.5	A szerelés biztonsági utasításai.....	5
2.6	A telepítés biztonsági utasításai .....	5
2.7	Az üzemeltetés és üzembe helyezés biztonsági utasításai.....	5
2.8	Biztonsági utasítások a kéziadó használatához .....	6
2.9	Védőberendezések .....	6
<b>3</b>	<b>Szerelés .....</b>	<b>6</b>
3.1	Kapu / kapuszerkezet megvizsgálása .....	6
3.2	A szükséges szabad tér .....	6
3.3	A garázs kapu-meghajtás szerelése .....	6
3.4	A vezetősínek szerelése .....	7
3.5	Kapuvégállások meghatározása .....	7
3.6	A meghajtásfej felszerelése .....	7
3.7	Szükségkireteszelés .....	7
<b>4</b>	<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>7</b>
4.1	A meghajtás betanítása .....	7
<b>5</b>	<b>Kiegészítő menük programozása.....</b>	<b>9</b>
5.1	10 jelű menü: Tanulóutak .....	9
<b>6</b>	<b>Kiegészítők csatlakoztatása.....</b>	<b>9</b>
6.1	Csatlakozókapsok .....	10
6.2	Impulzusfunkciós nyomógomb.....	10
<b>7</b>	<b>Menü- és programozási áttekintés .....</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>Befejező munkálatok.....</b>	<b>15</b>
8.1	Rögzítse a figyelmeztető táblácskát .....	15
8.2	Működésellenőrzés .....	15
<b>9</b>	<b>HSE 4 BiSecur kéziadó.....</b>	<b>16</b>
9.1	Termékleírás.....	16
9.2	Elem cseréje.....	16
9.3	Kéziadó működése .....	16
9.4	Egy rádiós kód örökítése / kiküldése.....	16
9.5	Kéziadó resetelése .....	16
9.6	LED-kijelzés .....	16
9.7	A kéziadó tisztítása .....	17
9.8	Műszaki adatok.....	17
9.9	Kéziadó EU megfelelőségi nyilatkozata .....	17
<b>10</b>	<b>Bluetooth® .....</b>	<b>17</b>
10.1	BlueSecur alkalmazás (App) .....	17
10.2	Bluetooth® aktiválás / deaktiválás.....	18
10.3	Bluetooth® beállítása .....	18
10.4	Üzemeltetés .....	18
10.5	Külső Bluetooth antenna .....	18
10.6	Bluetooth vevőegység EU megfelelőségi nyilatkozata.....	19
10.7	Nyílt forráskódú licenc .....	19

<b>11</b>	<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>19</b>
11.1	A felhasználók kioktatása .....	19
11.2	Kezelőgombok funkciói .....	20
11.3	A különböző rádiós kódok funkciói .....	20
11.4	A garázskapu-meghajtás viselkedése 3 egymásutáni gyors Kapu-NYIT irányú futást követően .....	20
11.5	Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakku nélkül).....	20
11.6	Viselkedés a feszültség visszatérése után (szükségakku nélkül).....	21
11.7	Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakkuval).....	21
11.8	Referenciaút.....	21
<b>12</b>	<b>Ellenőrzés és karbantartás .....</b>	<b>21</b>
12.1	A fogasszív /bordásszív feszessége.....	21
12.2	Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás ellenőrzése .....	21
12.3	Lámpamodul cseréje .....	22
<b>13</b>	<b>Kiszereles .....</b>	<b>22</b>
<b>14</b>	<b>Megsemmisítés.....</b>	<b>22</b>
<b>15</b>	<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>22</b>
<b>16</b>	<b>Jótállási feltételek.....</b>	<b>22</b>
<b>17</b>	<b>EK / EU – megfelelőségi / beépítési nyilatkozat.....</b>	<b>23</b>
<b>18</b>	<b>Hibák, karbantartások és üzemállapotok megjelenítése.....</b>	<b>23</b>
18.1	A meghajtás-világítás jelzései.....	23
18.2	Az üzemállapotok kijelzése.....	23
18.3	Hibák és figyelmeztetések megjelenítése.....	24



..... 194

Ezen utasítás a 2006/42/EK-irányelv értelmében egy **eredeti üzemeltetési utasítás** és az utasítás egy szöveges és egy ábrás részre tagolódik. Fontos információkat tartalmaz a termékről, különösen fontosak benne található biztonsági utasítások és figyelmeztetések.

**Figyelmesen olvassa el az utasítást és őrizze azt meg.**

## 1 Érvényes mellékletek

A végfelhasználó a kapuszerkezet biztonságos használatához és karbantartásához a következő mellékleteket veszi át:

- Ezen utasítást
- A mellékelt gépkönyvet
- A garázskapu utasítást
- További leírások az alábbi oldalon:



[www.hoermann-docs.com/247031](http://www.hoermann-docs.com/247031)

### 1.1 Használt figyelmeztetések

<b>⚠ VESZÉLY</b>
Olyan veszély jelölése, amely azonnali <b>halált</b> vagy <b>súlyos sérüléseket</b> okoz.
<b>⚠ FIGYELMEZTETÉS</b>
Olyan veszély jelölése, amely <b>halált</b> vagy <b>súlyos sérüléseket</b> okozhat.
<b>FIGYELEM</b>
Olyan veszélyeket jelöl, melyek a <b>termék sérülését</b> vagy <b>tönkremenetelét</b> okozhatják.

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közlése. A tájélat megszegők kárterítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi, használati minta- és ipari jog fenntartva. A változtatások jogát fenntartjuk. Az App Store<sup>SM</sup> az Apple Inc. cég egy márkája. A Google<sup>TM</sup> Play a Google Inc. cég egy márkája.

## 1.2 Használt definíciók

### Nyitvatartási idő

Várakozási idő automatikus utánzásánál, mielőtt a kapu a NYITVA vagy a Részlegesen-Nyitva helyzetből záródni kezd.

### Automatikus utánzás

A beállított nyitvatartási és előjelzési idő lefutása után a kapu a NYITVA vagy a Részlegesen-Nyitva helyzetből automatikusan záródni kezd.

### Impulzuskövető vezérlés

A betanított impulzusos rádiós kód vagy egy nyomógomb indítja az impulzuskövető vezérlést. Minden egyes működtetésre a kapu az utolsó futási iránnyal ellentétes irányba indul meg vagy a kapufutás leáll.

### Tanulóutak

A meghajtás megtanulja a futási úthosszokat és erőket, melyek a kapu futásához szükségesek.

### Szellőztetés

Szellőztetéskor a felső lamella befördíthető, vagy a kapu kissé megemelhető, hogy a levegő átáramolhasson.

### Normál üzemmód

A normál üzemmód valójában betanított úthosszokkal és erővel történő kapufutás.

### Referenciaút

Csökkentett sebességű kapufutás a Kapu-NYITVA végállásba, az alaphelyzet meghatározásához.

### Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás

Kapufutás ellentétes irányba, ha egy védelmi egység vagy az erőhatárolás működésbe lép.

### Visszanyitási határ

A visszanyitási határ kicsivel a Kapu-ZÁRVA végállás előtt van. A visszanyitási határon belül nem történik biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás.

### Kúszómenet

Az a tartomány, melyben a kapu igen lassan mozog azért, hogy a végállást finoman érje el.

### Állapot

A kapu aktuális pozíciója.

### Részleges nyitás

Egyedileg beállítható második nyitásmagasság.

### Timeout

Egy meghatározott időintervallum, amelyben egy tevékenységnek elvárhatóan meg kell történnie, pl. menüválasztás vagy funkció aktiválása. Ha ez az időintervallum tevékenység nélkül telik le, akkor a meghajtás automatikusan visszavált.

### Kapuserkezet

Meghajtással felszerelt kapu.

### Hőterhelésnek kitétt kapuk

Azok a kapuk, melyek pl. déli oldalra lettek felszerelve, így erősebb napsugárzásnak vannak kitéve. Ezek a kapuk kitérhetnek és adott esetben nagyobb szabad tere van szükségük a földem alatt.

### Működési út

Az a szakasz, amelyet a kapu a NYITVA véghelyzettől a ZÁRVA véghelyzetig megtesz.

### Előjelzési idő

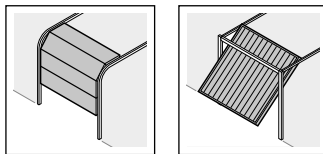
A futási parancs (impulzus) és a kapufutás megindulása közti idő.

### Gyári visszaállítás

A betanított értékek visszaállítása a kiszállított állapotra / gyári beállításra.

## 1.3 Alkalmazott szimbólumok

Az ábrás részben a szekcionált kapura való felszerelés a betűvel, a billenőkapura való felszerelés b betűvel van jelölve. A billenőkapunál előforduló szerelési eltérések kiegészítésként vannak ábrázolva.



a = Szekcionált kapu b = Billenőkapu

### Szimbólumok



Fontos figyelmeztetés a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülésére



Megengedett elrendezés vagy tevékenység



Nem megengedett elrendezés vagy tevékenység



Nagy erő kifejtés



Csekély erő kifejtés



Ellenőrzés



Feszültségkimaradás



A feszültség visszatérése



Gyári beállítás



Használjon védőkesztyűt



Figyeljen a könnyűjáráásra



A Bluetooth® szövegdjegy és logó a Bluetooth SIG Inc. cég bejegyzett márkái, melyeket a Hörmann KG Verkaufsgesellschaft licenc alapján használ. Más védjegyek és márkanevek az adott tulajdonosok tulajdonát képezik.

### 7-szegnemeses kijelző



Kijelző világít



Kijelző lassan villog



Kijelző gyorsan villog



Pont villog

### 1.4 Alkalmazott rövidítések

#### Zetetékek, az egyes vezetékerek és alkatrészek színkódja

A vezetékerek, vezetékerek és alkatrészek színjelzéseit az IEC 60757 nemzetközi színkód szerint rövidítjük:

WH	Fehér	BK	Fekete
BN	Barna	BU	Kék
GN	Zöld	OG	Narancs
YE	Sárga	RD/BU	Kék/Piros

Az ábrás részben megadott összes méret [mm]-ben értendő.

## 1.5 Használt termékjelölés

HSE 4 BiSecur	4-gombos kéziadó
ESE BiSecur	bidirekcionális vevőegység
IT 1b-1	Belső nyomógomb világító impulzusbóval
IT 3b-1/PB 3	Belső nyomógomb világító impulzusos nyomógombbal, kiegészítő gombbal a lámpa Be/Ki és a meghajtás zárolásához / feloldásához
EL 101/EL 301	Egyutas fényesorompó
HOR 1-HCP	Opációs relé
UAP 1-HCP	Univerzális adapterpanel
SLK	LED-es jelzőlámpa, sárga
SKS	Záróélvédelmi csatlakoztató egység
STK	Személybejáró-érzékelő
VL	Előlfutó fényesorompó csatlakoztató egység
HNA 18-4	Szükségakku

## 2 Biztonsági utasítások

### FIGYELEM:

A dátum nélküli szabványokra, irányelvekre, stb. vonatkozó hivatkozások esetén az utolsó változtatásokkal együtt értendő nyilvános kiadás az érvényes.

#### 2.1 Előírás szerinti alkalmazás

A meghajtás rugós / ellensúlyos kiegyenlítésű, impulzusos üzemi garázkapukhoz van tervezve. Meghajtástípustól függően a meghajtás lakossági vagy ipari környezetben használható.

Vegye figyelembe a gyártói adatoknál megadott kapu és meghajtás kombinációt. Az EN 13241 szabvány meghatározza a telepítés, a szerelés és a felhasználási területet.

A meghajtás csak száraz tereken működtethető.

#### 2.2 Nem rendeltetésszerű használat

A meghajtást nem szabad zuhanásgátló nélküli kapukhoz használni

Az olyan kapuszerkezetek, melyek nyilvános területen találhatóak és csak egyetlen védelmi berendezéssel vannak felszerelve, pl. csak erőhatárolással, kizárólag felügyelet mellett üzemeltethetők.

#### 2.3 A szakmailag hozzáértő személy képzettsége

Csak az EN 12635 szabvány szerinti hozzáértő szakembernek szabad a meghajtást szerelni, karbantartani, javítani vagy kiszerezni.

Figyelembe kell venni az EN 12604 és EN 12453 szabvány szerint lehetséges veszélyeket.

A helyszíni változtatások a CE-megfelelőség elvesztéséhez vezethetnek.

#### 2.4 Biztonsági utasítások szereléshez, karbantartáshoz, javításhoz és kiszéréshez

### VESZÉLY

A súlykiegyenlítő-rugók magas feszültség alatt állnak

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 3.1. fejezetben

### FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 12. fejezetben

Csak EN 12635 szabvány szerinti szakmailag hozzáértő személy végezheti el a kapuszerkezet és a meghajtás szerelését, karbantartását, javítását és kiszérését.

- ▶ A meghajtás meghibásodása esetén bízson meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel / javítással.

#### 2.5 A szerelés biztonsági utasításai

A szakmailag hozzáértő személynek be kell tartania a szerelési munkák végzése közben az érvényes munkavédelmi előírásokat, valamint az elektromos készülékek üzemeltetésével kapcsolatos előírásokat és a nemzeti irányelveket. Az EN 13241-1 szabvány szerinti veszélyhelyzetek a szerkezetnek, és az általunk megadott szerelési módnak köszönhetően elkerülhetők.

A szerelés végeztével a szakembernek az EN 13241-1 szabvány értelmében nyilatkozni kell a megfelelőség érvényességi hatályáról.

### FIGYELMEZTETÉS

Nem alkalmas rögzítőanyagok

- ▶ Lásd a figyelmeztetést az 3.3 fejezetben

Életveszély a kézikötél miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést az 3.3 fejezetben
- Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt**
- ▶ Lásd a figyelmeztetést az 3.3 fejezetben

#### 2.6 A telepítés biztonsági utasításai



### VESZÉLY

A hálózati feszültséggel való érintkezés során fennáll a halálos áramütés veszélye.

- ▶ Minden, a szerkezeten végzett munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt és adott esetben a szükségakku dugaszát. Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszakapcsolás ellen.
- ▶ Az elektromos csatlakoztatásokat csak elektromos szakemberrel végeztesse el.
- ▶ A sérült tápvezetéseket elektromos szakemberrel javíttassa.
- ▶ A helyszíni elektromos installációnak meg kell felelnie a védelmi előírásoknak (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

### FIGYELEM



Vezérlés csatlakozóira kapcsolt idegenfeszültség

A vezérlés csatlakozókapcsain megjelenő idegenfeszültség (230/240 V AC) az elektronika tönkremeneteléhez vezet.

A vezérlést és a tápellátást szolgáló vezetékek együtt vezetése működési zavarokat okozhat.

- ▶ A zavarok elkerülése érdekében a meghajtás vezérlővezetéseit (24 V DC) a tápvezetésektől (230 / 240 V AC) elkülönítve vezesse.

#### 2.7 Az üzemeltetés és üzembe helyezés biztonsági utasításai

### FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a hibásan megválasztott kaputípus miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 4.1. fejezetben
- Sérülésveszély kapumozgás közben**
- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 11. fejezetben
- Becsípődésveszély a vezetősinél**
- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 11. fejezetben

**Sérülésveszély a kötélharang miatt**

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 11. fejezetben
- Sérülésveszély a Kapu-ZÁR irányban történő ellenőrzetlen kapumozgás révén, ha az egyik súlykiegyenlítő-rugó eltörik és ekkor a vezetősznál szétreteszelt állapotban van.**
- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 11. fejezetben
- Sérülésveszély a gyorsan záródó kapunál**
- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 11.1.1. fejezetben

**2.8 Biztonsági utasítások a kéziadó használatához****⚠ FIGYELMEZTETÉS****Sérülésveszély a kapu szándékos vagy akaratlan mozgása miatt**

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 9. fejezetben
- Robbanásveszély a nem megfelelő elemtípus használatakor**
- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 9.2. fejezetben
- Lenyeléssel eredő életveszély**
- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 9.2. fejezetben

**2.9 Védőberendezések**

megfelelnek az EN ISO 13849-1, szabvány szerinti 2, PL „c” kategóriának és ennek megfelelően lettek megkonstruálva és bevizsgálva:

- Belső erőhatárolás
- Védőberendezések

**⚠ FIGYELMEZTETÉS****Sérülésveszély a nem működő védelmi berendezések miatt**

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 8.2. fejezetben

**3 Szerelés****3.1 Kapu / kapuszerkezet megvizsgálása****⚠ VESZÉLY****A súlykiegyenlítő-rugók magas feszültség alatt állnak**

A kiegyenlítőrugók utánállítás vagy lazítása komoly sérüléseket okozhat!

- ▶ Soha ne próbálja a kapu súlykiegyenlítő-rugóit, vagy annak tartószerkezetét önmaga kicserélni, utánállítani, javítani vagy áthelyezni. Ha az szükséges, ennek elvégzésével csak szakmailag hozzáértő személyt bízson meg!
- ▶ Ellenőrizze az egész kapuszerkezetet (kapucsapágyak, csuklók, kötelek, rugók és rögzítőelemek) kopás és esetleges sérülések, meglévő rozsdásodás, korrózió és repedések szempontjából.

Hiba a kapuszerkezetben vagy hibásan kiegyenlített kapu súlyos sérülések okozója lehet!

- ▶ Ha javítási vagy beállítási munkálatokat kell végezni a kapuszerkezeten, ne használja azt.

A garázkapu-meghajtás szerkezete nem alkalmas nehézfűrészes kapuk működtetésére.

A kapunak mechanikailag hibamentesnek és egyensúlyban kell lennie, hogy akár kézzel is könnyen működjön (EN 12604).

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó utasításait is.

**3.2 A szükséges szabad tér**

- ▶ 1.1a / 1.2b ábra

A kapufutás legmagasabb pontja és a födém közti szabad térnek (még nyitott kapu mellett is) **legalább 35 mm-nek** kell lennie, hőterhelésnek kitett kapu esetén **min. 75 mm** szükséges.

**MEGJEGYZÉS**

Hőterhelésnek kitett kapuk födémre szerelése nem lehetséges.

- ⚠ ThermoFrame esetén figyeljen az adott kapu beépítési adataira.

Kevesebb szabad tér esetén, ha elegendő hely áll rendelkezésre, a vezetősín a felnyitott kapu mögé is szerelhető. Ez esetben egy hosszabb kapuvonzoló konzolt kell alkalmazni, melyet külön meg kell rendelni.

A meghajtás a kapu középvonalától max. 500 mm-rel jobbra ill. balra is felszerelhető. Kivételt képeznek a magas sínvezetésű (H-sínvezetésű) szekcionált kapuk. Ezek esetében egy speciális sínvezetés szükséges.

A szükséges hálózati aljzati csatlakozót a meghajtásfejtől kb. 500 mm-re szerelje fel.

- ▶ Kérem, ellenőrizze ezeket a méreteket.

**3.3 A garázkapu-meghajtás szerelése****⚠ FIGYELMEZTETÉS****Nem alkalmas rögzítőanyagok**

a meghajtás lelazulását okozhatják.

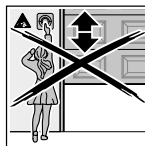
- ▶ A beépítést végzőnek meg kell vizsgálnia a szállított tipliknek és csavaroknak a telepítési helyszínhez való alkalmasságát. Mivel a szállított rögzítőanyagok alkalmasak betonra (≥ B15), de az építésügyi hatóságok nem hagyták jóvá azt, előfordulhat, hogy más rögzítőanyagokat kell használni. (lásd az **1.6a / 1.8b / 2.4** ábrát).

**⚠ FIGYELMEZTETÉS****Életveszély a kézikötél miatt**

- ▶ A szerelés során távolítsa el a kézikötetet (lásd az **1.3a** ábrát).

**⚠ FIGYELMEZTETÉS****Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt**

A meghajtás és a vezérlő eszközök hibás kezelése akaratlan kapumozgást indíthat meg, mely személyek vagy tárgyak beszorulását okozhatja.



- ▶ A vezérlő eszközöket legalább 1,5 m magasra rögzítse fel, gyermekek hatókörén kívül.
- ▶ A fixen installált vezérlő elemeket a kaputól látótávolságon belül szerelje fel, de megfelelően távol a mozgó részekről.

**FIGYELEM****Fűrészi por és forgács**

működési zavarokhoz vezethet.

- ▶ Takarja le a meghajtást.

**Szekcionált kapu (lásd az 1a – 1.6a ábrát)**

- ▶ Nem középre helyezett merevítőprofil esetén a kapuvonzoló konzolt szerelje a jobb vagy bal oldalra eső legközelebbi merevítőprofilra (lásd az 1a ábrát).
- ▶ Kompletten szerelje le a mechanikai kapureteszelést (lásd az 1.2a + 1.3a ábrát).
- ▶ Középre szerelt kapureteszelésnél a szemöldökcsuklót és a kapuvonzoló konzolt a középtől eltolva max. 500 mm-re szerelje fel (lásd az 1.5a ábrát).

**MEGJEGYZÉS:**

Az 1.5a ábrától eltérően: a fakapuknál a kapuhoz szállított 5 x 35 mm-es facsavárokat használja (előfúrás Ø 3 mm).

**Billenőkapu (lásd az 1b – 1.8b ábrát)**

- ▶ Helyezze üzemben kívül a mechanikus kapureteszeléseket (lásd az 1.3b, 1.4b, 1.5b ábrát). Az itt nem bemutatott kapumodelleknél a zárnyelvet rögzítse a helyszínen.
- ▶ Kovácsoltvas fogantyúval ellátott billenőkapuknál a szemöldökcsuklót és a vonzóelemet a középvonaltól eltolt helyzetbe szerelje fel (lásd az 1.6b, 1.7b ábrát).

**MEGJEGYZÉS:**

A faburkolatos N80-as kapuknál a szemöldökcsukló alsó furatát használja a szereléshez (lásd az 1.7b ábrát).

**3.4 A vezetősínek szerelése**

- ▶ 2–3.1b ábra
- ▶ Nyomja meg a zöld gombot és tolja a vezetősínt kb. 200 mm-rel a sín közepe felé. Ez már nem lehetséges, ha a végállásútköző és a meghajtás fel lett szerelve. (2.1 ábra)
- ▶ Osztott síneknél ajánlott egy 2. felfüggesztés (kiegészítőként kapható). (2.4 ábra)
- ▶ A kapu sínvezetésétől és a kaputípustól függően figyeljen a kapuvonzoló konzol beépítési irányára. (3a–3.1b ábra)

**MEGJEGYZÉS**

A mindenkor felhasználati céltól függően a garázskapu-meghajtáshoz kizárólag az általunk ajánlott vezetősíneket használja (lásd a termékinformációt!)

Hogy a **garázs kapuk betörésgátolásának TTZ irányelve** teljes mértékben teljesüljön, a vezetősínen lévő kötélharangot el kell távolítani.

**3.5 Kapuvégállások meghatározása**

1. Húzza meg a mechanikus kireteszelés zsinórját. (4. ábra)
2. Szerelje fel a Kapu-NYITVA végállás végállásútközőjét a vezetősínen és a meghajtásfej közé a vezetősínenbe. (5.1 ábra)
3. Szerelje fel a Kapu-ZÁRVA végállás végállásútközőjét a vezetősínen és a kapu közé a vezetősínenbe. (5.2 ábra)
4. Nyomja meg a zöld gombot a vezetősínen. (6. ábra)
5. Tolja a kaput a vezetősínenhez, amíg az a szíjjárral össze nem kapcsolódik.

**3.6 A meghajtásfej felszerelése**

- ▶ Szerelje fel a meghajtásfejet (7. ábra). A csatlakoztató rekesz fedelének a garázs irányába kell néznie.

**3.7 Szükségkireteszelés**

- ▶ 8–9b ábra

A mechanikus reteszelés kötélharangját nem szabad a garázs aljzatától mérve 1,8 m-nél magasabba szerelni. A garázs kapu magasságától függően, adott esetben, szükséges lehet a zsinór helyszíni meghosszabbítása.

- ▶ A zsinór meghosszabbítása esetén figyeljen rá, hogy a zsinór ne akadhatson bele egy tetőcsomagtartóba vagy a járműből és a kapuból kiálló egyéb szerelvényekbe.

A 2. bejárat nélküli garázsokhoz, a kívülről történő szükségnyitás érdekében, egy mechanikus kireteszelést szükséges felszerelni. A szükségkireteszelés megakadályoz egy áramszünet eseti esetleges kizáródást. A szükségkireteszelést külön rendelje meg.

- ▶ A szükségkireteszelés működőképességét havonta ellenőrizni kell.

**4 Üzembe helyezés**

- ▶ Üzembe helyezés előtt olvassa el és tartsa be a 4.1, 8.2, 11 és a 11.1.1 fejezet biztonsági utasításait.

A tanulmányok során a meghajtás ráhangolódik a kapura. Eközben a meghajtás automatikusan megtanulja és áramkimaradás esetére biztonságosan eltárolja a működési út hosszát, a nyitáshoz és záráshoz szükséges erők nagyságát és a csatlakoztatott védelmi berendezéseket. Az adatok csak erre a kapura érvényesek.

**MEGJEGYZÉSEK**

- A kéziadónak üzerműködésnek kell lennie.
- A vezetősínnak összekapcsolt állapotúnak kell lennie.
- Kérjük, vegye figyelembe a kéziadó utasítását.
- Ha a működési út betanulásra kerül, akkor a meghajtás kúszómenetben működik.

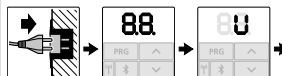
**Meghajtás-világítás:**

Ha a meghajtás még nincs betanítva, akkor a meghajtás-világítás 120 mp-ig világít a tápfeszültség bekapcsolását követően.

**4.1 A meghajtás betanítása****⚠ FIGYELMEZTETÉS****Sérülésveszély a hibásan kiválasztott kaputípus miatt**

A kapuszerkezet hibás működése **sérülésekhez** vezethet.

- ▶ Csak a meglévő kapuszerkezetnek megfelelő kaputípust válassza ki.

**Ahhoz, hogy a meghajtást betanítsa:**

1. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt. A kijelzőn
  - 1 mp-re megjelenik a **88**,
  - ezt követően tartósan világít a **8U**.
2. Nyomja meg a **▲** vagy **▼** gombot, és válassza a meglévő kaputípust.



Szekcionált kapu



Billenőkapu: egy kifelé lendülő billenő kapu



Oldalra futó szekcionált kapu, nyílászárnyas garázs kapu



Billenőkapu: csak befelé billenő kapu (kifelé előre nem)



Földem alá futó garázska



Canopy billenőkapu: csak befelé billenő kapu (kifelé előre nem)

3. Nyomja meg a **PRG** gombot.
- L világít.



4. Nyomja meg a **▲** gombot.
- A kapu nyitni kezd, majd megáll egy pillanatra a Kapu-NYITVA végállásban. L<sup>-</sup> villog.
  - A kapu automatikusan végrehajt 3 komplett ciklust (NYITÁS / ZÁRÁS). L<sub>-</sub> villog a Kapu-ZÁR irányban. L<sup>-</sup> villog a Kapu-NYIT irányban. A kapufutás útvonala és az ahhoz szükséges erők betanulásra kerülnek.
- A tanulóútak alatt a meghajtás-világítás villog.
- Ezután a kapu a Kapu-NYITVA végállásban marad. A meghajtás-világítás folyamatosan világít.

**Ahhoz, hogy a tanulótat megszakítsa:**

- ▶ Nyomja meg a **▲**, **▼**, **PRG** gombot, vagy működtessen egy impulzusfunkciós külső kezelőelemet. A kijelzőn megjelenik egy **U**, jelezve, hogy a meghajtás nincs betanítva.

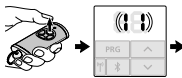
**A betanított erők megjelenítése**

A tanulót után egy szám mutatja a maximális meghatározott erőt. Az értékek a következőket jelentik:

Kapuszélesség < 5000 mm	Kapuszélesség ≥ 5000 mm, L <sub>-</sub> szinvezetés	
0-2	0-4	Optimális erőviszonyok.
3-9	5-9	Rossz erőviszonyok. Ellenőrizze ill. állítsa be a kapuszerkezetet.

A meghajtás automatikusan a kéziadó betanítása menüre vált. Minden kéziadó-gombhoz tartozik egy rádiós kód. A kijelzőn villog a **11**.

**Hogy egy rádiós kódot (impulzust) betanítson:**



5. Nyomja meg és tartsa nyomva azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné kiküldeni.

**Kéziadó:**

- A LED 2 mp-ig kéken világít, majd kialszik.
- 5 mp múlva a LED váltakozva pirosan és kéken villog. A rádiós kód elküldésre kerül.

**Meghajtás:**

Ha a vevőegység felismer egy érvényes rádiós kódot, a kijelzőn a **11** gyorsan villog.

6. Engedje el a kéziadó-nyomógombot. **Most a kéziadó be van tanítva és üzemkész.** A kijelzőn villog a **11**. További kéziadók betanítása 25 másodpercen belül lehetséges. (rádiós timeout)

**Hogy további rádiós kódokat (impulzusokat) betanítson:**

- ▶ Ismétlje meg az **5 + 6** lépést.

**Hogy a rádiós kód betanítását idő előtt megszakítsa:**

- ▶ Nyomja meg a **PRG** gombot.

**Hogy a kéziadó további funkcióit betanítsa:**

- ▶ Nyomja meg a **▲** gombot és válasszon:

12 jelű menü	Megvilágítás
13 jelű menü	Részleges nyitás
14 jelű menü	Írányváltás Kapu-NYIT
15 jelű menü	Írányváltás Kapu-ZÁR
16 jelű menü	Szellőztetés

7. Nyomja meg a **PRG** gombot és váltson programozó üzemmódra. Ennek megfelelően villog a **12, 13, 14, 15** vagy **16**.
8. Végezze el az **5 + 6** lépést ugyanúgy, mint az impulzusos rádiós kód esetén.

**Ha nincs további betanítandó kéziadó**





- ▶ Nyomja meg a **PRG** gombot. A meghajtás a programozó üzemmódra vált. Vagy
- ▶ 25 másodpercig ne nyomjon meg semmit (rádiós rendszer időtűllépése).

Az utoljára betanított rádiós kódnak megfelelően a **11, 12, 13, 14, 15** vagy **16** világít.

**Az üzembe helyezés lezárásához:**





- Válassza ki a  /  gombbal a **00** jelű menüt.
- Nyomja meg a **PRG** gombot.  
A meghajtás üzemi módra vált.  
Vagy

▶ 60 mp-ig ne nyomjon meg semmit (időtűllépés).

A betanított védelmi berendezések aktívák és a menükben aktiválódnak.

**A meghajtás üzembesz.**

#### Rádiós rendszer időtűllépése:

Ha a rádiós kód betanítása közben az időtűllépés (25 másodperc) lefut, akkor a meghajtás automatikusan a programozó üzemmódra vált. Ezt követően egy kéziadó betanításához a megfelelő menüt kézzel ki kell választani.

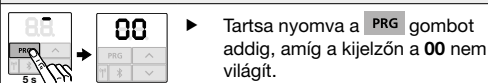
▶ 7 fejezetet

## 5 Kiegészítő menük programozása

### MEGJEGYZÉSEK

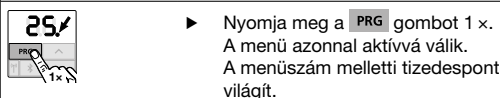
- A **00** jelű menü az 1. látható menü a programozó üzemmódban
- A **00** jelű menü a programozó üzemmódból való kilépésre is szolgál.
- A **01–09** jelű menük csak üzembe helyezés során érhetőek el.
- Az üzembe helyezés után már csak a választható **10–38** jelű menük jelennek meg.
- A tizedespont melletti menüsám mutatja az aktív menüt.

#### Ahhoz, hogy programozó üzemmódra váltson:



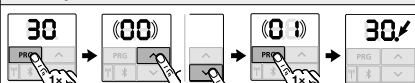
▶ Tartsa nyomva a **PRG** gombot addig, amíg a kijelzőn a **00** nem világít.



#### Hogy egy menü egyedi funkcióját aktiválja:



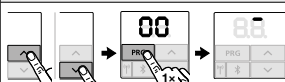
▶ Nyomja meg a **PRG** gombot 1 x.  
A menü azonnal aktívá válik.  
A menüsám melletti tizedespont világít.



#### Hogy egy választható paraméterekkel rendelkező menüt aktiváljon:



- Nyomja meg a **PRG** gombot 1 x.  
Az aktív paraméter villog.
- A  /  gombokkal válassza ki a kívánt paramétert.
- Nyomja meg a **PRG** gombot 1 x.  
A paraméter azonnal aktívá válik.  
A menüsám és a tizedespont világít.

#### Ahhoz, hogy a programozó üzemmódot elhagyja



- Válassza ki a  /  gombbal a **00** jelű menüt.
  - Nyomja meg a **PRG** gombot.  
Vagy
- ▶ 60 mp-ig ne nyomjon meg semmit (időtűllépés).  
Az összes beadott adat eltárolódik. A meghajtás üzemi módra vált.

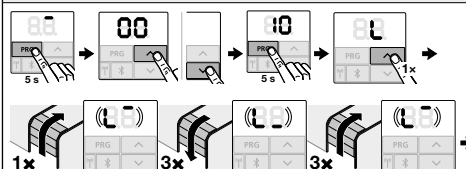
### 5.1 10 jelű menü: Tanulótak




- ▶ Vegye figyelembe a megjegyzéseket az 4. fejezetben.  
Tanulótakra van szükség:
  - szervizelési vagy karbantartási munkálatok után
  - biztonsági berendezések, pl. fénysorompó, személybejáró-érzékelő vagy biztonsági kontaktsín utólagos telepítése után
  - a kapun történt változtatások után

#### Megjegyzés a kiszállított állapot tanulótűjaihöz:

Az első üzembe helyezésnél (lásd a 4 fejezetet) az összes tanulót automatikusan végrehajtásra kerül.

#### Ahhoz, hogy a tanulótak elindítsa:



- Tartsa nyomva a **PRG** gombot addig, amíg a kijelzőn a **00** nem világít.
- Válassza ki a  /  gombbal a **10** jelű menüt.
- Tartsa nyomva a **PRG** gombot 5 másodpercig.  
– **L** világít.
- Nyomja meg a  gombot.
  - A kapu nyitni kezd, majd megáll egy pillanatra a Kapu-NYITVA végállásban.  
**L<sup>-</sup>** villog.
  - A kapu automatikusan végrehajt 3 komplett ciklust (NYITÁS/ZÁRÁS).  
**L<sub>-</sub>** villog a Kapu-ZÁR irányban.  
**L<sup>-</sup>** villog a Kapu-NYIT irányban.

A kapufutás útvonala és az ahhoz szükséges erő


betanulásra kerülnek.

A tanulótak alatt a meghajtás-világítás villog.

- Ezután a kapu a Kapu-NYITVA végállásban marad.  
A meghajtás-világítás folyamatosan világít, majd kb. 120 másodperc után kialszik.

#### A betanított erők megjelenítése

A tanulót után egy szám mutatja a maximálisan meghatározott erőt.  
Az értékek a következőket jelentik:

 5 s 0.9	Kapuszélesség < 5000 mm	Kapuszélesség ≥ 5000 mm, L-sínvezetés	
0–2	0–4	Optimális erőviszonyok.	
3–9	5–9	Rossz erőviszonyok. Ellenőrizze ill. állítsa be a kapuszerkezetet.	

## 6 Kiegészítők csatlakoztatása

- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat a 2.6. fejezetben
- ▶ 11–21. ábra

### MEGJEGYZÉSEK

- Az összes kiegészítő **max. 350 mA**-rel terhelheti a hajtást. A komponensek áramfelvételét lásd az ábrákon.
- Az 3. sorozat kiegészítőit a **HAP1 HCP adapteren** keresztül kell csatlakoztatni.

- A BUS jelű aljzat révén fennáll a lehetőség egyedi funkciók kiegészítőik csatlakoztatására.
- Az Állj vagy Nyugalmi áramkör bemenete EN ISO 13849 PLC szerinti, **nem** felügyelt csatlakozás.

**6.1 Csatlakozókapcsok**

Az összes sorkapocs többszörösen beköthető:

- Minimális vastagság: 1 × 0,5 mm<sup>2</sup>
- Maximális vastagság: 1 × 2,5 mm<sup>2</sup>

**6.2 Impulzuszfunkciók nyomógomb**








► 12. ábra




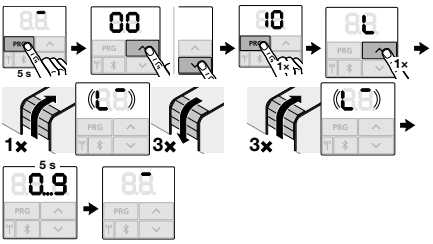



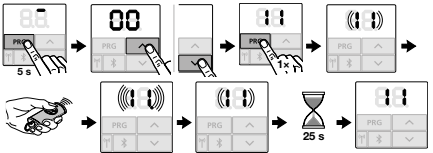

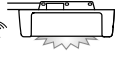

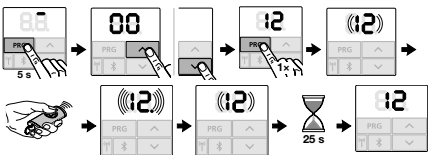



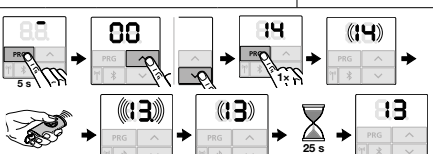
**Kapocskiosztás:**


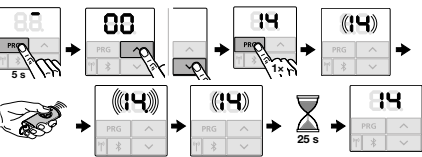
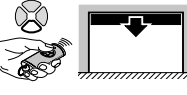
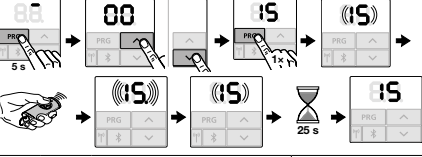
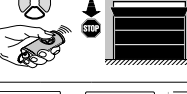


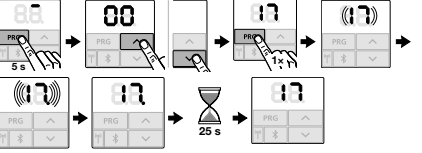
23	2. csatorna jele	Részleges nyitás
5	+24 V DC	
21	1. csatorna jele	Impulzus
20	0 V	



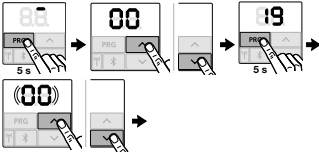

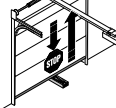
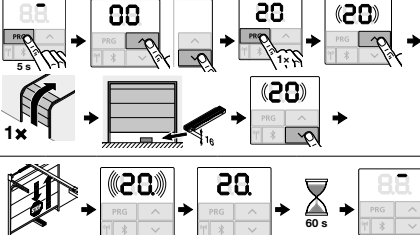
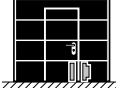
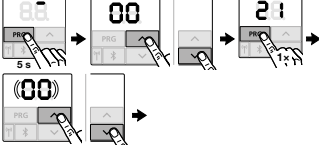

**7 Menü- és programozási áttekintés**

A nevezett gyári beállítások  a szekcionált kapukra érvényesek.

Menü	Tevékenység
<b>00</b>	A programozó üzemmód megnyitása / elhagyása
Kaputípus kiválasztása	
Az olyan standard beállítások, mint a sebesség, a lassított stop, a védelmi berendezések ellenirányú mozgásának viselkedése, a visszanyitási határ, stb. gyárilag előre be vannak állítva.	
<b>01</b>	 
<b>02</b>	
<b>03</b>	 
<b>04</b>	 ET 100
<b>05</b>	

Menü	Tevékenység
<b>06</b>	 
Tanulóutak	
Szerviz / karbantartás vagy a kapuszerkezeten történt változtatások után.	
<b>10</b>	 7x 
Kéziadó betanítása	
<b>11</b>	   Impulzus 
<b>12</b>	   Lámpa 
<b>13</b>	   Részleges nyitás 

Menü	Tevékenység
14	 <p>Irányváltás Kapu-NYIT</p>
	
15	 <p>Irányváltás Kapu-ZÁR</p>
	
16	 <p>Szellőztetés</p>
	
17	<p>Smart Home központ: az összes funkció rendelkezésre áll a megfelelő applikációkhoz</p> 
	

Menü	Tevékenység												
Az összes rádiós kód törlése													
19	 												
													
19	<table border="1"> <tr> <td rowspan="4">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Törlés nélkül vissza</td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Rádió (összes adóegység)</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Bluetooth® (összes kulcs)</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>04</td> <td colspan="2">Összes adóegység, összes kulcs és a külső Bluetooth-antenna visszaállításának beállítása</td> </tr> </table>	Paraméter	00	Törlés nélkül vissza	01	Rádió (összes adóegység)	02	Bluetooth® (összes kulcs)	03	-	04	Összes adóegység, összes kulcs és a külső Bluetooth-antenna visszaállításának beállítása	
	Paraméter		00	Törlés nélkül vissza									
01			Rádió (összes adóegység)										
02			Bluetooth® (összes kulcs)										
03		-											
04	Összes adóegység, összes kulcs és a külső Bluetooth-antenna visszaállításának beállítása												
													
Visszanyitási határ Kapu-ZÁR irányban													
<p>A menü nem látható, ha az SE 2 aljzatra egy VL élvédelem van csatlakoztatva a 43 jelű menüben a 02 paraméter be van állítva</p>													
20													
													
Személybejáró-érzékelő													
21													
													
21	<table border="1"> <tr> <td rowspan="2">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Deaktiválva Személybejáró-érzékelő tesztelés nélkül</td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Személybejáró-érzékelő teszteléssel</td> </tr> </table>	Paraméter	00	Deaktiválva Személybejáró-érzékelő tesztelés nélkül	01	Személybejáró-érzékelő teszteléssel							
	Paraméter		00	Deaktiválva Személybejáró-érzékelő tesztelés nélkül									
01		Személybejáró-érzékelő teszteléssel											
													

Menü	Tevékenység													
Gurtni feszültségmentesítése Kapu-ZÁR irányban														
22														
	<table border="1"> <tr> <td rowspan="4">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Nincs</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Rövid</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Közepes</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>Hosszú</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Nincs		01	Rövid		02	Közepes		03	Hosszú	
	Paraméter		00	Nincs										
01			Rövid											
02			Közepes											
03		Hosszú												
Pozíció megváltoztatása														
23														
	<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Változtatás nélkül vissza</td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>A részleges nyitás pozíciójának megváltoztatása</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Szellőztetés pozíciójának megváltoztatása</td> </tr> </table>	Paraméter	00	Változtatás nélkül vissza	01	A részleges nyitás pozíciójának megváltoztatása	02	Szellőztetés pozíciójának megváltoztatása						
	Paraméter		00	Változtatás nélkül vissza										
01			A részleges nyitás pozíciójának megváltoztatása											
02		Szellőztetés pozíciójának megváltoztatása												
Meghajtás-világítás deaktiválva														
25														

Menü	Tevékenység																
Megvilágítás / utánvilágítási idő (belső relé)																	
26																	
	<table border="1"> <tr> <td rowspan="7">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Deaktiválva</td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>30 mp</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>60 mp</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>120 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>180 mp</td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>300 mp</td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>600 mp</td> </tr> </table>	Paraméter	00	Deaktiválva	01	30 mp	02	60 mp	03	120 mp		04	180 mp	05	300 mp	06	600 mp
	Paraméter		00	Deaktiválva													
			01	30 mp													
02			60 mp														
03			120 mp														
04			180 mp														
05			300 mp														
06		600 mp															
Megvilágítás / utánvilágítási idő (külső relé)																	
pl. kéziadó, kulcsos kapcsoló, belső nyomógomb, stb.																	
27																	
	<table border="1"> <tr> <td rowspan="6">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Deaktiválva</td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Ugyanúgy, mint a 26 jelű menünél</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>60 mp</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>180 mp</td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>300 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>600 mp</td> </tr> </table>	Paraméter	00	Deaktiválva	01	Ugyanúgy, mint a 26 jelű menünél	02	60 mp	03	180 mp	04	300 mp		05	600 mp		
	Paraméter		00	Deaktiválva													
			01	Ugyanúgy, mint a 26 jelű menünél													
02			60 mp														
03			180 mp														
04			300 mp														
05		600 mp															

Menü	Tevékenység										
Külső világítás Tartós-BE											
28											
	<table border="1"> <tr> <td rowspan="2">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Deaktiválva</td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Aktiválva</td> </tr> </table>	Paraméter	00	Deaktiválva	01	Aktiválva					
	Paraméter		00	Deaktiválva							
01		Aktiválva									
Futási fény A meghajtástípustól függ, hogy a menü megjelenik és kiválasztható-e.											
29											
	<table border="1"> <tr> <td rowspan="4">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Deaktiválva</td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Aktiválva kapufutáskor</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Aktiválva előjelzés során</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>Aktiválva kapufutáskor és indítási figyelmeztetés / előjelzés során</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Deaktiválva	01	Aktiválva kapufutáskor	02	Aktiválva előjelzés során	03	Aktiválva kapufutáskor és indítási figyelmeztetés / előjelzés során	
	Paraméter		00	Deaktiválva							
			01	Aktiválva kapufutáskor							
			02	Aktiválva előjelzés során							
		03	Aktiválva kapufutáskor és indítási figyelmeztetés / előjelzés során								
<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">Paraméter</td> <td>04</td> <td>Aktiválva kapufutáskor, fordított futási irány</td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Aktiválva előjelzés során, fordított futási irány</td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Aktiválva kapufutáskor és előjelzés során, fordított futási irány</td> </tr> </table>	Paraméter	04	Aktiválva kapufutáskor, fordított futási irány	05	Aktiválva előjelzés során, fordított futási irány	06	Aktiválva kapufutáskor és előjelzés során, fordított futási irány				
Paraméter		04	Aktiválva kapufutáskor, fordított futási irány								
		05	Aktiválva előjelzés során, fordított futási irány								
	06	Aktiválva kapufutáskor és előjelzés során, fordított futási irány									

Menü	Tevékenység																																										
Kiegészítő relépaneles funkciók 19 + 20. ábra																																											
HOR 1-HCP vagy UAP 1-HCP (3. relé)																																											
30																																											
	<table border="1"> <tr> <td rowspan="6">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Deaktiválva</td> <td>A 25 jelű menü automatikusan deaktiválódik.</td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Külső megvilágítás funkció</td> <td> Nincs karbantartási kijelzés (In)</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>NYITVA kapuvégállás jelzése</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>ZÁRVA kapuvégállás jelzése</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Részben NYITVA kapuvégállás jelzése</td> <td></td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Törlőjel Kapu-NYIT vagy Részleges nyitás parancsadáskor</td> <td></td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Hibajelzés a kijelzőn (zavar)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>Az előjelzés / kapufutás alatti figyelmeztetés / UAP 1-HCP (3.relé) minden kapuvégállásban elmarad</td> <td>Tartós jel</td> <td>Előjelzés csak akkor, ha a 32 jelű menüben aktiválva van.</td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>Az előjelzés / kapufutás alatti figyelmeztetés / UAP 1-HCP (3.relé) minden kapuvégállásban elmarad</td> <td>Villogó</td> <td>Előjelzés csak akkor, ha a 32 jelű menüben aktiválva van.</td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>A relé a kapufutás alatt meghúz, és minden kapuvégállásban elejt</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (az In jelzés minden kapuvégállásban 3 x felvillan)</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>Ugyanúgy, mint a 26 jelű menünél</td> <td></td> <td>A 25 jelű menü automatikusan deaktiválódik. Nincs karbantartási kijelzés (In)</td> </tr> </table>	Paraméter	00	Deaktiválva	A 25 jelű menü automatikusan deaktiválódik.	01	Külső megvilágítás funkció	 Nincs karbantartási kijelzés (In)	02	NYITVA kapuvégállás jelzése		03	ZÁRVA kapuvégállás jelzése		04	Részben NYITVA kapuvégállás jelzése		05	Törlőjel Kapu-NYIT vagy Részleges nyitás parancsadáskor		06	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)		07	Az előjelzés / kapufutás alatti figyelmeztetés / UAP 1-HCP (3.relé) minden kapuvégállásban elmarad	Tartós jel	Előjelzés csak akkor, ha a 32 jelű menüben aktiválva van.	08	Az előjelzés / kapufutás alatti figyelmeztetés / UAP 1-HCP (3.relé) minden kapuvégállásban elmarad	Villogó	Előjelzés csak akkor, ha a 32 jelű menüben aktiválva van.	09	A relé a kapufutás alatt meghúz, és minden kapuvégállásban elejt			10	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (az In jelzés minden kapuvégállásban 3 x felvillan)			11	Ugyanúgy, mint a 26 jelű menünél		A 25 jelű menü automatikusan deaktiválódik. Nincs karbantartási kijelzés (In)
	Paraméter		00	Deaktiválva	A 25 jelű menü automatikusan deaktiválódik.																																						
			01	Külső megvilágítás funkció	 Nincs karbantartási kijelzés (In)																																						
			02	NYITVA kapuvégállás jelzése																																							
			03	ZÁRVA kapuvégállás jelzése																																							
			04	Részben NYITVA kapuvégállás jelzése																																							
		05	Törlőjel Kapu-NYIT vagy Részleges nyitás parancsadáskor																																								
	06	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)																																									
	07	Az előjelzés / kapufutás alatti figyelmeztetés / UAP 1-HCP (3.relé) minden kapuvégállásban elmarad	Tartós jel	Előjelzés csak akkor, ha a 32 jelű menüben aktiválva van.																																							
08	Az előjelzés / kapufutás alatti figyelmeztetés / UAP 1-HCP (3.relé) minden kapuvégállásban elmarad	Villogó	Előjelzés csak akkor, ha a 32 jelű menüben aktiválva van.																																								
09	A relé a kapufutás alatt meghúz, és minden kapuvégállásban elejt																																										
10	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (az In jelzés minden kapuvégállásban 3 x felvillan)																																										
11	Ugyanúgy, mint a 26 jelű menünél		A 25 jelű menü automatikusan deaktiválódik. Nincs karbantartási kijelzés (In)																																								

Menü	Tevékenység																																		
Előjelzési idő																																			
<b>32</b>	<table border="1"> <tr> <td rowspan="11">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Deaktiválva</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Előjelzés 1 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Előjelzés 2 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>Előjelzés 3 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Előjelzés 4 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Előjelzés 5 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Előjelzés 10 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>Előjelzés 15 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>Előjelzés 20 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>Előjelzés 30 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Előjelzés 60 mp</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Deaktiválva		01	Előjelzés 1 mp		02	Előjelzés 2 mp		03	Előjelzés 3 mp		04	Előjelzés 4 mp		05	Előjelzés 5 mp		06	Előjelzés 10 mp		07	Előjelzés 15 mp		08	Előjelzés 20 mp		09	Előjelzés 30 mp		10	Előjelzés 60 mp	
Paraméter	00		Deaktiválva																																
	01		Előjelzés 1 mp																																
	02		Előjelzés 2 mp																																
	03		Előjelzés 3 mp																																
	04		Előjelzés 4 mp																																
	05		Előjelzés 5 mp																																
	06		Előjelzés 10 mp																																
	07		Előjelzés 15 mp																																
	08		Előjelzés 20 mp																																
	09		Előjelzés 30 mp																																
	10	Előjelzés 60 mp																																	
Előjelzés iránya																																			
<b>33</b>	<table border="1"> <tr> <td rowspan="2">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Előjelzés Kapu ZÁR irányba</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Előjelzés Kapu NYIT és Kapu ZÁR irányban</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Előjelzés Kapu ZÁR irányba		01	Előjelzés Kapu NYIT és Kapu ZÁR irányban																												
Paraméter	00		Előjelzés Kapu ZÁR irányba																																
	01	Előjelzés Kapu NYIT és Kapu ZÁR irányban																																	

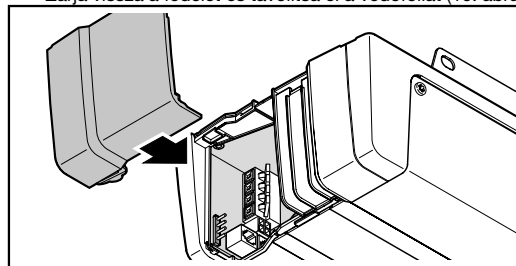
Menü	Tevékenység																																		
Automatikus utánzárás – nyitvatartási idő																																			
Fénysorompó szükséges																																			
<b>34</b>	<table border="1"> <tr> <td rowspan="11">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Deaktiválva</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Nyitvatartási idő 5 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Nyitvatartási idő 10 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>Nyitvatartási idő 15 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Nyitvatartási idő 30 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Nyitvatartási idő 60 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Nyitvatartási idő 90 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>Nyitvatartási idő 120 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>Nyitvatartási idő 180 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>Nyitvatartási idő 240 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Nyitvatartási idő 300 mp</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Deaktiválva		01	Nyitvatartási idő 5 mp		02	Nyitvatartási idő 10 mp		03	Nyitvatartási idő 15 mp		04	Nyitvatartási idő 30 mp		05	Nyitvatartási idő 60 mp		06	Nyitvatartási idő 90 mp		07	Nyitvatartási idő 120 mp		08	Nyitvatartási idő 180 mp		09	Nyitvatartási idő 240 mp		10	Nyitvatartási idő 300 mp	
Paraméter	00		Deaktiválva																																
	01		Nyitvatartási idő 5 mp																																
	02		Nyitvatartási idő 10 mp																																
	03		Nyitvatartási idő 15 mp																																
	04		Nyitvatartási idő 30 mp																																
	05		Nyitvatartási idő 60 mp																																
	06		Nyitvatartási idő 90 mp																																
	07		Nyitvatartási idő 120 mp																																
	08		Nyitvatartási idő 180 mp																																
	09		Nyitvatartási idő 240 mp																																
	10	Nyitvatartási idő 300 mp																																	
Automatikus utánzárás – Részleges Nyitás																																			
Fénysorompó szükséges																																			
<b>35</b>	<table border="1"> <tr> <td rowspan="8">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Deaktiválva</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Ugyanúgy, mint a 34 jelű menünél</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Nyitvatartási idő 5 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>Nyitvatartási idő 15 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Nyitvatartási idő 30 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Nyitvatartási idő 45 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Nyitvatartási idő 60 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>Nyitvatartási idő 90 perc</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Deaktiválva		01	Ugyanúgy, mint a 34 jelű menünél		02	Nyitvatartási idő 5 perc		03	Nyitvatartási idő 15 perc		04	Nyitvatartási idő 30 perc		05	Nyitvatartási idő 45 perc		06	Nyitvatartási idő 60 perc		07	Nyitvatartási idő 90 perc										
Paraméter	00		Deaktiválva																																
	01		Ugyanúgy, mint a 34 jelű menünél																																
	02		Nyitvatartási idő 5 perc																																
	03		Nyitvatartási idő 15 perc																																
	04		Nyitvatartási idő 30 perc																																
	05		Nyitvatartási idő 45 perc																																
	06		Nyitvatartási idő 60 perc																																
	07	Nyitvatartási idő 90 perc																																	

Menü	Tevékenység		
35	Paraméter	08 Nyitvatartási idő 120 perc	Automatikusan aktiválódik a 32 jelű menü 03 paraméterre.
		09 Nyitvatartási idő 180 perc	
		10 Nyitvatartási idő 240 perc	
Kezelőgombok			
36			
	Paraméter	00 Deaktiválva	
	01 Aktiválva		
Reset			
37			
	Paraméter	00 Visszaállítás nélkül vissza	
	01 Visszaállítás / BUS-Scan HCP-BUS		
02 Visszaállítás / paraméter a 22–36 jelű menüből			
03 Gyári visszaállítás (reset) U			

## 8 Befejező munkálatok

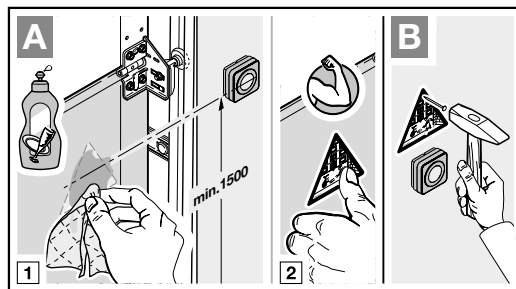
Az üzembe helyezés összes szükséges lépésének befejezését követően:

- ▶ Zárja vissza a fedelet és távolítsa el a védőfóliát (10. ábra)



### 8.1 Rögzítse a figyelmeztető táblácskát

- ▶ A becsípődésre figyelmeztető táblácskát jól látható, megtisztított és zsírmentesített helyre szerelje fel.



### 8.2 Működésellenőrzés

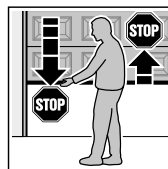
#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem működőképes védelmi berendezések sérüléseket okozhatnak.

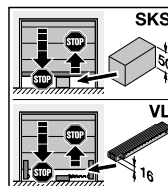
- ▶ A tanulót után szakképzett személynek ellenőriznie kell a védelmi berendezés(ek) működését.

A szerkezet csak ezt követően üzemkész.

Ahhoz, hogy a biztonsági visszanyitást ellenőrizze:



1. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **záródó** kapunak.  
A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.
2. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **felnyitó** kapunak.  
A kapuszerkezetnek le kell állnia és tehermentesítenie kell.
3. Helyezzen a kapu közepe alá egy kb. 50 mm (SKS élvédelem) vagy 16 mm (VL előlufutó fényzorompó) magas próbatestet és zárja rá a kaput.  
A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást, amint eléri a próbatestet.



- ▶ A biztonsági visszanyitás megszűnése esetén bizzon meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel, ill. a javítással.

## 9 HSE 4 BiSecur kéziadó

### FIGYELMEZTETÉS

#### Sérülésveszély a kapu szándékos vagy akaratlan mozgása miatt

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a kéziadó nem kerül gyermekek kezébe, és csak olyan személyek használják, akik a távvezérelt kapuszerkezetek működéséről ki vannak oktatva!
- ▶ A kéziadót alapvetően a kapura / ajtóra való rálátás mellett működtesse, ha ahhoz csak egyetlen védelmi berendezés van csatlakoztatva!
- ▶ A kapuszerkezetek nyílásán áthajtani ill. átmenni csak akkor szabad, ha a kapu a NYITVA végállásban áll!
- ▶ Soha ne tartózkodjon a kapu mozgástartományában.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a kéziadó gombjának véletlen működtetésére a kapu mozgásba jöhet.
- ▶ Figyeljen arra, hogy a rádiós rendszer betanítása során ne tartózkodjanak személyek vagy tárgyak a kapu mozgástartományában.

Ha a rádiós rendszert üzembe helyezi, bővíti vagy megváltoztatja:

- Csak akkor lehetséges, ha a meghajtás nyugalomban van.
- Végezzen működésellenőrzést.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.
- A helyi adottságok befolyásolhatják a rádiós rendszer hatótávolságát.

Ha nincs a garázsnak másik bejárata, úgy a programozásban történő minden változtatást vagy a rádiós rendszer bővítését a garázsban belül végezze.

#### 9.1 Termékleírás

▶ 22. ábra

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 LED, kétszínű       | 2 Kéziadó-nyomógombok |
| 3 Elemszigetelő fólia | 4 Elem                |

Az elem szigetelő fóliájának eltávolítása után a kéziadó üzemkész.

#### 9.2 Elem cseréje

▶ 22.1 ábra

### FIGYELMEZTETÉS

#### Robbanásveszély a nem megfelelő elemtípus használatakor

- ▶ Csak ezt az elemtípust használja: 1 × 3 V, CR2032 típusú lítiumelem
- ▶ Távolítsa el az elemet, ha a kéziadót hosszabb ideig nem használja.

### FIGYELMEZTETÉS

#### Lenyelésből eredő életveszély

Ha az elemet lenyeli, akkor 2 órán belül súlyos belső égések léphetnek fel, mely halált okozhat.

Az elem gyerek kezébe nem való!

#### 9.3 Kéziadó működése

Minden kéziadó-gombhoz tartozik egy rádiós kód.

- ▶ Nyomja meg azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné kiküldeni.
  - A LED 2 másodpercig kéken világít.
  - A rádiós kód elküldésre kerül.

#### 9.3.1 Az örökített rádiós kódok tanítási folyamata

Ha egy kéziadó-gomb rádiós kódja egy korábbi kéziadóról lett átörökítve és ezt első alkalommal használja, akkor nyomja meg és tartsa nyomva a kéziadó-gombot addig, amíg a LED el nem kezd váltakozva pirosan és kéken villogni és a kívánt funkció végrehajtásra nem kerül.

#### 9.4 Egy rádiós kód örökítése / kiküldése

1. Nyomja meg és tartsa nyomva azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné örökíteni / kiküldeni.
  - A LED 2 mp-ig kéken világít, majd kialszik.
  - 5 mp múlva a LED váltakozva pirosan és kéken villog.
  - A kéziadó-gomb elküldi a rádiós kódot.
2. Ha a rádiós kód átküldésre és felismerésre került, engedje fel mindkét kéziadó-nyomógombot.
  - A LED kialszik.

#### MEGJEGYZÉS

A rádiós kód továbbörökítésére / kiküldésére 15 másodperce van. Ha az örökítés / kiküldés ezen időn belül nem volt sikeres, akkor ismétlje meg a folyamatot.

#### 9.5 Kéziadó resetelése

A következő lépésekben minden kéziadó-nyomógombhoz egy új rádiós kód rendelődik hozzá.

1. Nyissa ki a kéziadó házát.
2. Vegye ki az elemet 10 mp-re.
3. Nyomja meg és tartsa nyomva az egyik alaplapi nyomógombot.
4. Helyezze be az elemet.
  - A LED 4 mp-ig lassan, kéken villog.
  - A LED 2 mp-ig gyorsan, kéken villog.
  - A LED hosszan, kéken világít.
5. Ekkor engedje el az alaplapi gombot.  
**Az összes rádiós kód új hozzárendelést kapott.**
6. Zárja vissza a kéziadó házát.

#### MEGJEGYZÉS

Ha az alaplapi nyomógombot idő előtt elengedi, akkor semmilyen új rádiós kód nem lesz hozzárendelve.

#### 9.6 LED-kijelzés

##### Kék (BU)

Állapot	Funkció
2 mp-ig világít	Rádiós kód küldése
lassan villog	A kéziadó tanulómódban van
a lassú villogás után gyorsan villog	A tanulás közben egy érvényes rádiós kód került felismerésre
4 mp-ig lassan villog, 2 mp-ig gyorsan villog, hosszan világít	Eszköz-reset elvégzése és lezárása

Szakszerű megsemmisítés: lásd a 14. fejezetet



**Piros (RD)**

Állapot	Funkció
2 x villan, majd a rádiós kód még elküldésre kerül	Ilyenkor az elemet hamarosan ki kell cserélni.
2 x villan, majd a rádiós kód már nem kerül elküldésre	Ilyenkor az elemet azonnal ki kell cserélni.

**Kék (BU) és piros (RD)**

Állapot	Funkció
váltakozó villogás	A kéziadó örökítő / adó üzemmódban van

**9.7 A kéziadó tisztítása**

<b>FIGYELEM</b>
<b>A kéziadó hibás tisztítás miatti károsodása</b> ▶ A kéziadót csak tiszta, puha kendővel tisztítsa.

**MEGJEGYZÉS**

Fertőtlenítő szerek rendszeres használata a kéziadó károsodását okozhatja.

**9.8 Műszaki adatok**

HSE 4 BiSecur kéziadó	
Modell	HSE4-868-BS
Frekvencia	868 MHz
Kisugárzott teljesítmény (EIRP)	max. 10 mW
Tápellátás	1 x 3 V, CR2032 típusú lítiumelem
Eng. környezeti hőmérséklet	0 °C-tól +50 °C-ig
Levegő max. páratartalma	93 % nem lecsapódó
Védettség	IP 20
Méreték (Sz x Ma x Mé)	28 x 70 x 14 mm

**9.9 Kéziadó EU megfelelőségi nyilatkozata**

A meghajtás gyártója ezennel kijelenti, hogy a szállított kéziadó megfelel a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014 / 53 / EU irányelvnek.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a mellékelt gépkönyvben vagy a gyártótól megkérhető.

**10 Bluetooth®**

A garázkapu-meghajtás egy Bluetooth vevőegységgel van felszerelve. A hozzávaló BlueSecur applikációval (App) a meghajtás okostelefonnal Bluetooth® segítségével működtethető.

A Bluetooth® beállítását követően 1 db okostelefonnal való működtetés ingyenes. Minden további felhasználó vagy rendszergazda (admin) díjköteles.

**10.1 BlueSecur alkalmazás (App)**

A BlueSecur App az App Store<sup>SM</sup> vagy Google™ play oldaláról ingyenesen letölthető.

▶ Telepítse a BlueSecur Appot okostelefonjára / táblagépére.

**10.1.1 Rendszerfeltételek**

Operációs rendszer	Szoftververzió
Android Okostelefon	5. verziótól
iOS Okostelefon	11. verziótól

**10.1.2 App jogosultságok**

Hogy az App funkcióit teljes mértékben kihasználhassa, a következő jogosultságokat kell engedélyeznie:

<b>Kamera</b>	Hogy a QR-kódot beszkenelje.
<b>Bluetooth®</b>	Az App és a vevőegység közötti kommunikációhoz.
<b>Hely</b> Android	A Bluetooth funkcióhoz.
<b>Kontak-tusok</b>	Hogy (virtuális) kulcsokat oszthasson meg kapcsolataival.

**10.1.3 Felhasználó**

<b>Admin (rendszer-gazda)</b>	Az 1. felhasználó automatikusan az Admin, ő az aki a QR-kódon keresztül kapcsolódik a vevőegységhez. Hozzáférési jogokat (kulcsokat) ad a felhasználóknak és egy további Admin számára. Felhasználók hozzáférési jogait (kulcsait) törölheti.
<b>Felhasználó</b>	Az Admintól kap hozzáférési jogokat (kulcsokat).

**10.1.4 App funkciók**

Az alkalmazásban kiválaszthatók a funkciók (impulzus, lámpa, részleges nyitás, Kapu-NYIT és Kapu-ZÁR irányváltás, továbbá a szellőztetés pozíciója) és az értesítés. Az impulzus funkció a gyári beállítás.

**Parancs kiadása**

Ha a felhasználó / Admin a Bluetooth vevőegység hatótávolságán belül tartózkodik, akkor az App-pal kiadható egy parancs.

**Diagnosztikai adatok**

Az App révén kiolvashatók a meghajtás diagnosztikai adatai, mint pl. a hibajelzések, üzemórák, karbantartási kijelzések és kapacitások.

**10.1.5 Eszköz törlése**

Ha az Appban a szemétkosáron keresztül Ön törli egy kapumeghajtás ikonját, akkor az adott meghajtás már nem működtethető az okostelefonnal. Az okostelefon a meghajtásban azonban továbbra is mentve van.

Az okostelefon meghajtásról való eltávolításához válassza a **19** jelű menüben a **02** paramétert, majd az összes Bluetooth-eszköz törlése lehetőséget (lásd a 7. fejezetet).

**10.1.6 Kulcs****Kulcskvóták vásárlása**

Hogy kulcsokat oszthasson meg, az Adminnak az Appon belül kulcskvótákat kell vásárolnia. A fizetés az App Store<sup>SM</sup> vagy a Google™ Play irányelvei szerint történik.

Az egyszeri kulcsok ingyenesek.

**Kulcs kiosztása**

Az Admin

- a telepített Messenger szolgáltatások segítségével kulcsokat oszthat a felhasználóknak, pl. e-mail, Facebook-Messenger, iMessage, WhatsApp stb. révén.
- Az Adminnak lehetősége van egy kulcsot, **de csak 1 x** egy másik Admin számára kiosztani.
- max. 250** díjköteles kulcsot felhasználóknak kiosztani.
- max. 15** ingyenes egyszeri kulcsot egyidejűleg megosztani.

**MEGJEGYZÉS**

A kulcs használatához az okostelefonra telepítve kell lennie a BlueSecur Appnak. Ha a felhasználó a kulcs megkapásakor még nem telepítette az Appot, akkor ő át lesz irányítva az App Store<sup>SM</sup> vagy a Google™ Play letöltési oldalára.

Kulcstípus	Érvényesség
Admin kulcs	Mindig érvényes
Felhasználói kulcs	Mindig vagy egy meghatározott ideig érvényes
Egyszeri kulcs	1 alkalommal érvényes, de max. 1 hónapon belül

Az Adminnak 2 lehetősége van egyszeri kulcsokhoz az érvényesség időpontját meghatározni:

1. Az egyszeri kulcs azonnal, 1 alkalommal, de max. 1 hónapig érvényes.
2. Az egyszeri kulcs egy megadott dátumtól, 1 alkalommal, de max. 1 hónapig érvényes.

#### Biztonság a kulcsok kiosztása során

Ha az Admin egy felhasználónak kioszt egy kulcsot, akkor a felhasználónak a biztonság érdekében egy, a szerver által generált PIN kóddal kell igazolnia magát. A felhasználónak még az előtt meg kell adnia ezt a PIN kódot, mielőtt a kulcs kézbesítve lenne neki.

#### Admin kulcs

Az Admin-kulcsok nem törölhetők, még az 1. Admin által sem. Ha egy Admin-t törölni kell, akkor válassza a **19** jelű menü –**02** paraméterét, majd törölje az eszközt a Bluetooth vevőegységből (lásd a 7 fejezetet).

Ha egy Admin-kulcs ki lett osztva az 1. Admin által, akkor a 2. Adminnak a kulcs importálásához a vevőegység hatótávolságán belül kell lennie. A jogok csak akkor használhatók, ha a vevőegység az érvényes Admin-kulcsot már felismerte.

#### 10.1.7 Backup (biztonsági mentés)

Hogy az adatvesztést megakadályozza, készíthet biztonsági mentést (Backup) a Hörmann szerveren. A mentett adatok ott bármikor elérhetőek.

#### Backup készítésének előfeltétele a regisztráció.

Mentve lesz az adott időpontig létező minden:

- eszköz (garázskapec-meghajtások)
- Vásárolt kulcskvóta
- Megosztott kulcs



A Backup az adatok visszaállításához szükséges:

- ha az Admin lecseréli az okostelefont
- eszköz-reset előtt
- meghibásodik vagy elveszik az okostelefon

#### Az adatok biztonsági mentéséhez mindig ajánlott egy Backup.

#### 10.2 Bluetooth® aktiválás / deaktiválás

Ha a Bluetooth® deaktiválva van:

1. Röviden nyomja meg a  gombot a meghajtás kezelőfelületén. Bluetooth® aktiválva és vételi üzemmódban van. A Bluetooth® szimbólum villog.
2. A kapcsolat felépülhet. A Bluetooth vevőegység 5 percig vételi üzemmódban marad, majd visszavált normál üzemi módra. A Bluetooth® szimbólum világít.
3. Röviden nyomja meg a  gombot a meghajtás kezelőfelületén. A Bluetooth® deaktiválva van. A Bluetooth® szimbólum ki van kapcsolva.
4. Az újra aktiváláshoz ismétlje meg az 1. lépést.

#### 10.3 Bluetooth® beállítása

**Az 1. felhasználó az Admin, ő a szállított QR-kódon keresztül csatlakozik a Bluetooth vevőegységhez.**

**Ez a folyamat csak 1 x lehetséges!**

1. A Bluetooth®-nak aktiválva kell lennie.
2. Indítsa el az Appot a Bluetooth vevőegység hatótávolságán belül.
3. Válassza a **Betanítás** mezőt (iOS) vagy a +- szimbólumot (Android). Megnyílik a Kamera.
4. Szkenelje be a QR-kódot. Az 1. felhasználó Adminként (rendszergazdaként) csatlakozik a Bluetooth vevőegységhez.
5. Nevezze el az eszközt.

**A Bluetooth vevőegység üzemi módban van.**

A QR-kódot biztonságos helyen őrizze. A Bluetooth vevőegység újabb beállításához szüksége lesz a QR-kódra.

#### 10.4 Üzemeltetés

A Bluetooth vevőegységhez való kapcsolódás mindig csak az App-pal való kommunikáció által épül fel, pl. parancs kiadása, beállítások az Appban vagy felhasználókezelés.

Mindig csak egyetlen okostelefon tud a Bluetooth vevőegységhez kapcsolódni. Egy kapcsolat hossza kb. 1 mp. Csak ezt követően tud a következő okostelefon kapcsolódni.

#### 10.4.1 Hatótávolság

A hatótávolság és a teljesítmény nagymértékben függ az okostelefontól. A vevőegységgel való kommunikáció során a felhasználónak a hatótávolságon belül kell tartózkodnia a következő műveletet végrehajtásához:

- Parancs kiadása
- Eszközök beállítása, valamint kezelése és törlése
- Felhasználói jogosultságok törlése

#### 10.4.2 Szinkronizálás

Az Admin okostelefonjának a vevőegységgel való minden egyes kommunikációja során szinkronizálódik a vevőegységben a dátum és az idő.

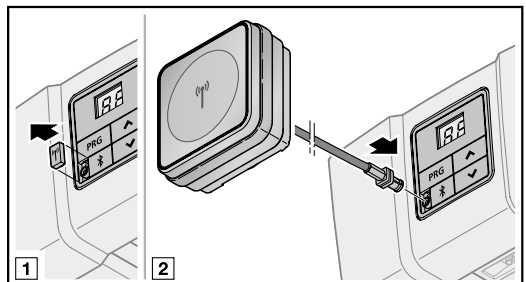
#### 10.4.3 Feszültségkimaradás

A betanított kulcsok, felhasználói adatok és beállítások áramszünet-biztos módon vannak mentve.

#### 10.4.4 Okostelefon elvesztése

Az okostelefon elvesztésével illetéktelen személyek kaphatnak hozzáférést a garázskapecuhoz. Ilyen esetben válassza a **19** jelű menü –**02** paraméterét és törölje az összes eszközt a Bluetooth vevőegységből (lásd a 7 fejezetet).

#### 10.5 Külső Bluetooth antenna\*



Korlátott hatótávolság esetén ajánlott egy külső antenna használata.

A külső antennát az App beállításaiban állítsa be. A gyári beállítás a belső antenna.

\* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek.

## 10.6 Bluetooth vevőegység EU megfelelőségi nyilatkozata

A meghajtás gyártója ezennel kijelenti, hogy a szállított Bluetooth vevőegység megfelel a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014/53/EU irányelvnek.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a mellékelt gépkönyvben vagy a gyártótól megkérhető.

## 10.7 Nyílt forráskódú licenc

A következő nyílt forráskódú szoftvert tartalmazza ez a termék:


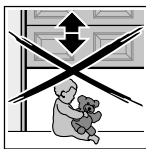

mbed TLS 2.16.1 (<https://tls.mbed.org>)


Copyright 2006-2018, ARM Limited, Minden jog fenntartva  
Ez a szoftver az Apache licenc 2.0 verziójával (a „Licenc”) rendelkezik. Ezt a fájlt csak a licencnek megfelelően szabad használnia. A licencet másolatát elérheti itt:  
<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>


Amennyiben törvényileg nincs rá előírás vagy arról nincs írásos megállapodás, akkor a licenc alapján a szoftvert bármiféle kifejezett vagy hallgatolagos külön hozzájárulás, garancia vagy feltétel nélkül lehet terjeszteni.


A sajátos nyelvi jogokkal és korlátozásokkal kapcsolatos információkért lásd a licencet, amelynek teljes szövegét a hozzávaló „BlueSecur” Appban találja meg.

## 11 Üzemeltetés

 FIGYELMEZTETÉS	
	<p><b>Sérülésveszély kapumozgás közben</b> A kapu tartományában a mozgásban lévő kapu <b>sérüléseket</b> vagy <b>károsodásokat</b> okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A kapuszerkezet mozgási tartományában / nyitási tartományában nem szabad tárgyakat elhelyezni, ott személyeknek, különösen gyermekeknek nem szabad tartózkodni.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A csak egyetlen védelmi berendezéssel ellátott kapuszerkezet esetén, csak akkor működtesse a meghajtást, ha a kapu mozgástartománya belátható.</li> <li>Ellenőrizze a kapufutást, amíg a kapu a végállást el nem éri.</li> <li>A távvezérelt kapuszerkezetek nyílásán áthajtani, ill. átmenni csak akkor szabad, ha a garázkapu a Kapu-NYITVA végállásban áll.</li> <li>Soha ne maradjon a nyitott kapu alatt.</li> </ul>

 FIGYELMEZTETÉS	
<b>Becsípődésveszély a vezetősínél</b>	
Benyúlás a vezetősínbe a kapu mozgása közben becsípődéshez vezethet.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Soha ne nyúljon a kapu futása közben a vezetősínbe.</li> </ul>	

 FIGYELMEZTETÉS	
<b>A kötélharang túlterhelése</b>	
sérüléseket okozhat és a meghajtás károsodásához vezethet.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Testsúlyával ne nehezedjen a kötélharangra</li> </ul>	

 FIGYELMEZTETÉS	
<b>Sérülésveszély a Kapu-ZÁR irányban történő ellenőrizetlen kapumozgás esetén, ha az egyik súlykiegyenlítő-rugó eltörik és ekkor a vezetősznál szétreteszelt állapotban van.</b>	
Utólagos szett felszerelése nélkül Kapu-ZÁR irányú ellenőrizetlen kapumozgás jöhet létre, ha az egyik súlykiegyenlítő rugó eltörik vagy a kapu nincs kielégítően kiegyensúlyozva és egy nem teljesen zárt kapu mellett a vezetősznál szétreteszelik.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szakmailag hozzáértő személynek fel kell szerelnie egy utólagos szettet a vezetősznára, ha a következő feltételek fennállnak: <ul style="list-style-type: none"> <li>Az országban érvényes az EN 13241-1 szabvány</li> <li>A meghajtás szakember által egy <b>rugótörés-biztosítás nélküli Hörmann szekcionált kapura (30-as sorozatú)</b> kerül felszerelésre.</li> </ul> </li> </ul>	
Az utólagos szett része egy csavar, ami a vezetősznál az ellenőrizetlen kireteszelés ellen biztosítja, valamint egy új kötélharang-tábla, amin ábrák mutatják, hogy a szettet és a vezetősín két üzemmódjában használható vezetősznál miként kell kezelni.	
<b>MEGJEGYZÉS</b>	
Szükségkioldó ill. szükség-kireteszelés használata az utólagos szettel együtt <b>nem lehetséges.</b>	

<b>FIGYELEM</b>	
<b>Sérülésveszély a mechanikus kireteszelés zsinórja miatt</b>	
Ha a mechanikus kireteszelés kötele beakadhat a tetőcsomagtartóba vagy egyéb, a járműből vagy a kapuból kiálló dologba, akkor az sérüléseket okozhat.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Figyeljen arra, hogy a kötel ne tudjon beakadni semmibe.</li> </ul>	

### 11.1 A felhasználók kioktatása

Ezt a meghajtást használhatják

- gyermek 8 éves kortól,
- csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek,
- hiányos tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek.

A meghajtás használatának feltétele, hogy a fent nevezett gyermekek / személyek

- felügyelet alatt legyenek,
- a biztonságos használatról oktatásban részesüljenek,
- az ebből eredő veszélyeket megértsek.

Gyermekeknek nem szabad a meghajtással játszaniuk.

- Mutassa meg a kapuszerkezetet minden felhasználójának a meghajtás rendeltetésszerű és biztonságos működtetését.
- Mutassa be és tesztelje a mechanikus reteszelés kioldását és a biztonsági visszanyitást is.

### 11.1.1 Mechanikus kireteszelés kötélharanggal

A garázs aljzatától mérve legfeljebb 1,8 m magasan rögzítse a kötélharangot a mechanikus kireteszeléshez. A garázkapu magasságától függően, adott esetben, szükséges lehet a zsinór helyszíni meghosszabbítása.

- ▶ Figyeljen rá, hogy a zsinór ne akadhasson bele egy tetőcsomagtartóba vagy a járműből és a kapuból kiálló egyéb szerelvényekbe.



#### FIGYELMEZTETÉS

##### Sérülésveszély a gyorsan záródó kapunál

Ha a kötélharangot a záródó kapu mellett működtetik, akkor fennáll a veszély, hogy a kapu, pl. gyenge, törött vagy hibás rugók vagy a hiányos súlykiegyenlítés miatt, gyorsan záródik.

- ▶ A kötélharangot csak zárt kapu mellett működtesse!



- ▶ A kötélharangot csak zárt kapu mellett húzza meg. A kapu mostantól ki van reteszelve, és kézzel könnyedén nyithatónak és zárhatóknak kell lennie.



### 11.1.2 Mechanikus kireteszelés szükségkireteszeléssel

A 2. bejárat nélküli garázsok esetén, a kívülről történő szükségnyitás érdekében, egy mechanikus kireteszelést szükséges felszerelni. A szükségkireteszelés áramszünet esetén megakadályozza az esetleges kizáródást.

- ▶ A szükségkireteszelést csak zárt kapu mellett működtesse. A kapu mostantól ki van reteszelve, és kézzel könnyedén nyithatónak és zárhatóknak kell lennie.

### 11.2 Kezelőgombok funkciói

1. Nyomja meg a  gombot.  
A kapu felnyit.
2. Nyomja meg a  gombot ismét.  
A kapu megáll.

1. Nyomja meg a  gombot.  
A kapu záródik.
2. Nyomja meg a  gombot ismét.  
A kapu megáll.

### 11.3 A különböző rádiós kódok funkciói

Minden kéziadó-gombhoz tartozik egy rádiós kód. Ahhoz, hogy a meghajtást kéziadóval működtetni lehessen, az adott kéziadó-nyomógomb rádiós kódját az integrált vevőegység kívánt funkciójának csatornájára kell betanítani.


- ▶ 7 fejezetet

#### MEGJEGYZÉSEK

- Ha a kéziadó-gomb rádiós kódja egy másik kéziadóról lett átörökölt, akkor nyomja meg és tartsa nyomva a kéziadó-gombot addig, amíg a LED el nem kezd váltakozva pirosan és kéken villogni és a kívánt funkció végrehajtásra nem kerül.
- Ha a meghajtás egy olyan örökölt rádiós kódot ismer fel, mely még nincs betanítva az integrált vevőegység számára, akkor 10 mp-re automatikusan átvált tanulási készenléti üzemmódra. A kijelzőn villog a **11, 12, 13, 14, 15** vagy **16**.

#### 11.3.1 1. csatorna / impulzus

A garázkapu-meghajtás impulzuskövető normál üzemmódban működik.

A megfelelő kéziadó-gomb, a  gomb vagy egy külső nyomógomb megnyomásakor impulzus keletkezik.

1. impulzus: A kapu futása megindul az egyik végállás irányába.
2. impulzus: A kapu megáll.
3. impulzus: A kapufutás megindul az ellenkező irányba.

4. impulzus: A kapu megáll.
  5. impulzus: A kapufutás megindul az 1. impulzusnál kiválasztott végállás irányába.
- stb.

#### 11.3.2 2. csatorna / lámpa

A fényforráshoz tartozó, megfelelő kéziadó nyomógomb megnyomása a meghajtásvilágítást be- ill. idő előtt kikapcsolja.

#### 11.3.3 3. csatorna / részleges nyitás

Ha a kapu **nem a részleges nyitás pozíciójában** van, akkor a Részleges Nyitás rádiós kódhoz tartozó kéziadó-gomb a kaput ebbe a pozícióba futtatja.

Ha a kapu a **Részleges Nyitás pozíciójában** van, akkor az a kéziadó-gomb

- mely a Részleges Nyitás rádiós kódjához van rendelve, a kaput a Kapu-ZÁRVA végállásba futtatja.
- amely az impulzusadás rádiós kódjához van rendelve, a Kapu-NYITVA végállásba történő kapufutást váltja ki.

#### 11.3.4 4. csatorna / irányváltás Kapu-NYIT

A Kapu-NYIT rádiós kódhoz rendelt kéziadó-gomb impulzuskövető (Nyit – Stop – Nyit – Stop) kapufutást indít a Kapu-NYITVA végállásba.

#### 11.3.5 5. csatorna / irányváltás Kapu-ZÁR

A Kapu-ZÁR rádiós kódhoz rendelt kéziadó-gomb impulzuskövető (Zár – Stop – Zár – Stop) kapufutást indít a Kapu ZÁRVA végállásba.

#### 11.3.6 6. csatorna / Szellőztetés

Ha a kapu **nem a szellőztetési pozícióban** van, akkor a Szellőztetés rádiós kódhoz tartozó kéziadó-gomb kiváltja az ebbe a pozícióba való kapufutást.

Ha a kapu a **szellőztetési pozícióban** van, akkor az a kéziadó-gomb

- amely a szellőztetés rádiós kódjához van rendelve, a Kapu-ZÁRVA végállásba történő kapufutást váltja ki.
- amely az impulzusadás rádiós kódjához van rendelve, a Kapu-NYITVA végállásba történő kapufutást váltja ki.

#### 11.3.7 7. csatorna / Összes funkció

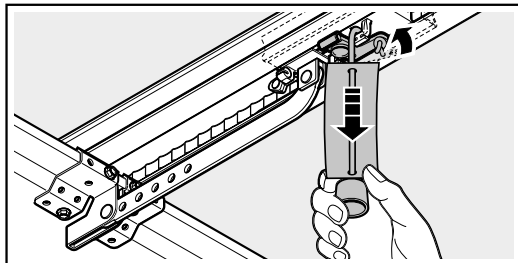
Hörmann Smarhome központokhoz (pl. Hörmann homee Brain) való.

#### 11.4 A garázkapu-meghajtás viselkedése 3 egymásutáni gyors Kapu-NYIT irányú futást követően

A garázkapu-meghajtás motorja termikus túlterhelés elleni védelemmel van ellátva. Ha a meghajtás 2 percn belül 3 gyors Kapu-NYIT irányú futást végez, akkor a túlterhelés elleni védelem lecsökkenti a Kapu-NYIT irányú futási sebességet. Ezt követően a Kapu-NYIT és Kapu-ZÁR irányú futások azonos sebességűek lesznek. További 2 perc nyugalmi idő eltelte után a következő Kapu-NYIT irányú futás ismét gyors lesz.

#### 11.5 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakku nélkül)

Nyissa és zárja kézzel a kapuszerkezetet feszültségkimaradás esetén. Először válassza le a meghajtást.

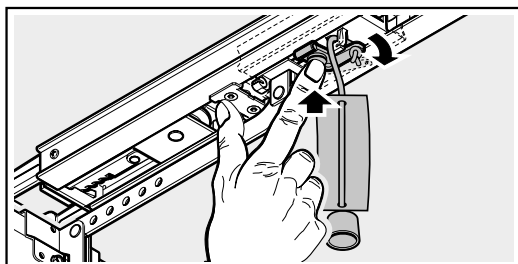


- ▶ Húzza meg a mechanikus kireteszelés zsinórját. A vezetősán a kézi üzemhez most le van választva.

**11.6 Viselkedés a feszültség visszatérése után (szükségakku nélkül)**

A feszültség visszatérése után a villog, amíg az összes betanított rádiós kód be nem töltődik.

A feszültség visszatérése után a meghajtást az automata üzemmóddhoz a kapuval ismét össze kell kapcsolni.



- ▶ Nyomja meg a zöld gombot a vezetősánon. A vezetősán az automata üzemmóddhoz ismét össze van kapcsolva a szíjjal.

**11.7 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakkival)**

- ▶ 21. ábra

Egy opcionális szükségakkival a kapu feszültségkimaradás esetén is működtethető. Az átkapcsolás akku-üzemmódra automatikusan történik. Akku-üzemmód alatt a meghajtás-világításon kevesebb LED világít.

	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>
<b>Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt</b>	
Váratlan kapumozgás jöhet létre, ha a kihúzott hálózati dugasz ellenére a szükségakku még csatlakoztatva van.	
▶ Minden, a kapuszerkezeten végzett munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt és adott esetben a szükségakku dugaszát. Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszacsatlakozás ellen.	

**11.8 Referenciaút**

Kijelző



Egy referenciafutás szükséges:

- Ha az erőhatárolás egymás után 3 x működésbe lép egy Kapu-Zárás irányú futás közben.
- Ha futás közben feszültségkimaradás történik.

A referenciafutás az alábbiak szerint történik:

- Csak Kapu-NYIT irányba. A meghajtás-világítás és a kijelző villog.
- Csökkentett sebességgel.
- Az utoljára betanított erőkhöz képest csekély erőnöveléssel.



Egy impulzus indítja a referenciafutást. A meghajtás a Kapu-NYITVA végállásba fut.

**12 Ellenőrzés és karbantartás**

A garázs kapu-meghajtás karbantartásmentes.

A gyártó ajánlása szerint, a kapuszerkezet átvizsgálását és karbantartását **évente** végeztesse el egy szakmailag hozzáértő személlyel.

	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>
<b>Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt</b>	
Váratlan kapuműködés jöhet létre, ha a kapuszerkezeten végzett átvizsgálási- és karbantartási munkák során egy harmadik személy véletlenül visszacsatlakoztatja azt.	
▶ Minden, a kapuszerkezeten végzett munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt és adott esetben a szükségakku dugaszát. Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszacsatlakozás ellen.	

Vizsgálatot vagy szükséges javítást csak szakmailag hozzáértő személy végezhet. Vegye fel a kapcsolatot a szakkereskedővel.

Az üzemeltető elvégezheti a szemrevételező vizsgálatot.

- ▶ Ellenőrizze az összes biztonsági és védelmi funkciót **havonta**.
- ▶ A tesztelés nélküli védelmi berendezéseket **félévente** ellenőrizze.
- ▶ A létező hibákat ill. hiányosságokat **azonnal** el kell hárítani.

Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a meghajtáson végzett tisztítási és karbantartási munkálatok közben.

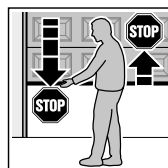
**12.1 A fogasszij / bordásszij feszessége**

A vezetősín fogasszija / bordásszija gyárilag optimálisan elő van feszítve.

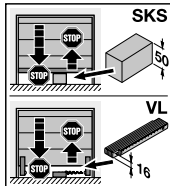
Az indulási és a fékezési fázis során a fogasszij / bordásszij nagyobb kapuknál rövid ideig kilóghat a sínprofilból. Ez a jelenség azonban nem műszaki hiba, és nincs hátrányos kihatása a meghajtás működésére és élettartamára.

**12.2 Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás ellenőrzése**

**Ahhoz, hogy a biztonsági visszanyitást / ellenirányú futást ellenőrizze:**



1. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **záródó** kapunak. A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.
2. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **felnyitó** kapunak. A kapuszerkezetnek le kell állnia és tehermentesítenie kell.



3. Helyezzen a kapu közepe alá egy kb. 50 mm (SKS élvédelem) vagy 16 mm (VL előfutó fénysorompó) magas próbatestet és zárja rá a kaput.  
A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást, amint eléri a próbatestet.

- ▶ A biztonsági visszanyitás megszűnése esetén bízzon meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel, ill. a javítással.

### 12.3 Lámpamodul cseréje

- ▶ 23. ábra

<b>Típus</b>	Megvilágító lámpamodul
<b>Névleges teljesítmény</b>	4,9 W – 30 LED 3,3 W – 20 LED
<b>Névleges feszültség</b>	37 V

Bekapcsolt meghajtásvilágításnál 37 V DC feszültség van jelen.

- ▶ Csak akkor cserélje ki a lámpamodult, ha a meghajtás feszültségmentes állapotban van.

## 13 Kiszereles

### MEGJEGYZÉS

A kiszereles folyamán tartsa be az érvényben lévő biztonsági előírásokat.

A garázs kapu-meghajtás ezen utasítás értelme szerinti fordított sorrendben történő kiszereelését és szakszerű megsemmisítését bizza szakmailag hozzáértő személyire.

## 14 Megsemmisítés



A csomagolást annak fajtája szerint semmisítse meg



### Elektromos és elektronikus eszközök

Ezeket az erre szolgáló átvételi és gyűjtőhelyeken adja le.



### Az elemek megsemmisítéséről külön kell gondoskodni

Minden fogyasztónak törvényi kötelessége, hogy az elemeket a lakóhelye szerinti gyűjtőhelyen vagy a kereskedelmi átvevő helyeken adja le.

## 15 Műszaki adatok

<b>Hálózati csatlakozás</b>	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
<b>Standby</b>	< 1 W
<b>Frekvencia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rádiós rendszer: 868 MHz</li> <li>Bluetooth: 2,4 GHz</li> </ul>

### Megengedett környezeti hőmérséklet

–20 °C-tól +60 °C-ig

### Levegő páratartalma max.

93 % nem lecsapódó

### Védettség

Csak száraz terekhez

### Lekapcsoló-automatika

Mindkét irányban automatikusan külön-külön megtanulásra kerül

- Öntanuló
- Kopásmentes
- Minden kapufutás során utánállítódó lekapcsoló-automatika

### Végállás-lekapcsolás / erőhatárolás

### Futásidő-korlátozás

90 mp, oldalra futó szekcionált kapu esetén 180 mp  
Lásd a típustáblát  
Lásd a típustáblát  
Egyenáramú motor Hallszenzorral  
24 V DC / 37 V DC

### Névleges terhelés

### Húzó- és nyomóerő

### Motor

### Kapcsoló üzemi

### tápegység

### Csatlakozás

- Sorkapocs külső eszközök számára
- Csavarmentes csatlakozás külső 2-eres nyomógombokhoz és fénysorompókhoz
- Fénysorompó vagy záróélvédelem csatlakoztatható
- Opció relé, adapterpanel és további HCP-Bus eszközök csatlakoztathatók

### Egyedi funkciók

### Gyorskireteszelés

### Univerzális vasalat

### Kapalap-sebesség

Belső kézi működtetés, kötéllal Billenőkapukhoz és szekcionált kapukhoz

- Futás Kapu-ZÁR irányba esetén max. 14 cm/s<sup>1)</sup>
- Futás Kapu-NYIT irányba esetén max. 25 cm/s<sup>1)</sup>

### Meghajtás

### léghangemissziója

### Vezetősín

≤ 70 dB (A)

- Extrém lapos, 30 mm
- Integrált feltolásvédelemmel
- Karbantartásmentes, szabadalmaztatott fogasszij vagy bordásszij

- 1) a meghajtástípustól, a kaputípustól, a kapumérettől és a kapalap súlyától függően

## 16 Jótállási feltételek

### A jótállás időtartama

A törvény szerinti szavatossági időn felül mi az alábbi részleges jótállást biztosítjuk a vásárlás dátumától számítva:

- 5 év a meghajtástechnikára, a motorra és a motorvezérlésre
- 2 év a távvezérlésre, a kiegészítőkre és az egyedi berendezésekre

A jótállási igénybevétele nem hosszabbítja meg a jótállási időt. A pótalkatrész-szállításokra és utójavítási munkákra a jótállási idő 6 hónap, de legalább a folyamatban lévő jótállás határideje érvényes.

### Előfeltételek

Jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a készüléket vásárolták. A terméket az általunk megadott forgalmazói úton keresztül kell megvásárolni. Jótállási igény csak azokra a károokra érvényesíthető, amelyek magán a szerződés tárgyán keletkeztek.

A vásárlási bizonylat igazolásaként szolgál az Ön jótállási igényéhez.

### Szolgáltatások

A jótállás időtartama alatt elhárítunk minden hiányosságot a terméken, ami igazolhatóan anyag- vagy gyártói hibára vezethető vissza. Kötelezettséget vállalunk arra, hogy választásunk szerint a hibás árut ingyenesen kicseréljük hibátlan árrura, azt utólag megjavítjuk vagy értékcsökkenéssel kárpótolunk. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba mennek át.

A jótállás nem tartalmazza a ki- és beszerelés, a megfelelő alkatrészek ellenőrzési költségeinek megtérítését, valamint az elmaradt nyereséggel és kártérítéssel szemben támasztott követelések megtérítését.

Hasonlóképpen kizárva az alábbiak okozta károk:

- szakszerűtlen beépítés és csatlakoztatás,
- szakszerűtlen üzembe helyezés és működtetés
- külső hatások, mint pl. tűz, víz, normálistól eltérő időjárási hatások
- baleset, leesés vagy ütközés általi mechanikai károsodások
- gondatlan vagy szándékos rongálás
- normál kopás vagy karbantartási hiányosság
- nem szakképzett személy általi javítás
- idegen eredetű alkatrészek használata
- a típustábla eltávolítása vagy felismerhetetlenné tétele

## 17 EK / EU – megfeleléségi / beépítési nyilatkozat

(az EU 2006 / 42 / EK Gépek irányelve II. mellékletének, 1 A része szerinti gépekhez, ill. 1 B része szerinti részben kész gépekhez)

Ezen garázkapu-meghajtás végfelhasználó általi beépítése csak meghatározott és ehhez jóváhagyott kaputípusok esetén engedélyezett. Ezen kaputípusokat a mellékelt gépkönyv EK / EU megfeleléségi nyilatkozata tartalmazza.

Ha azonban ezen garázkapu-meghajtást nem a hozzá jóváhagyott kaputípussal kombinálják, akkor maga a beépítést végző válik a teljes gép gyártójává.

Ilyenkor a beépítést csak szerelő szakcég végezheti el, mert csak ez rendelkezik a releváns biztonsági előírások, az érvényes irányelvek és szabványok ismeretével, valamint a szükséges vizsgálati és mérőeszközökkel.





Az ilyen esetekhez tervezett beépítési nyilatkozat ugyanúgy a mellékelt gépkönyvben található.





















## 18 Hibák, karbantartások és üzemmállapotok megjelenítése

### 18.1 A meghajtás-világítás jelzései

Állapot	Funkció
Lassan villog	Tanulóút vagy referenciatutás végzése
Egyszeri alkalommal villan	A gyári reset sikeres volt
Egyszeri alkalommal 3 x villan	Az előjelzés alatt Karbantartási intervallum elérve
120 mp-ig világít	A meghajtás nincs betanítva (szállított állapot). Normál üzemmód

### 18.2 Az üzemmállapotok kijelzése

	A meghajtás nincs betanítva
	Tanulóútra van szükség
	A meghajtás elvégzi a szükséges tanulóutat Kapu-NYIT irányba
	A meghajtás elvégzi a szükséges tanulóutat Kapu-ZÁR irányba

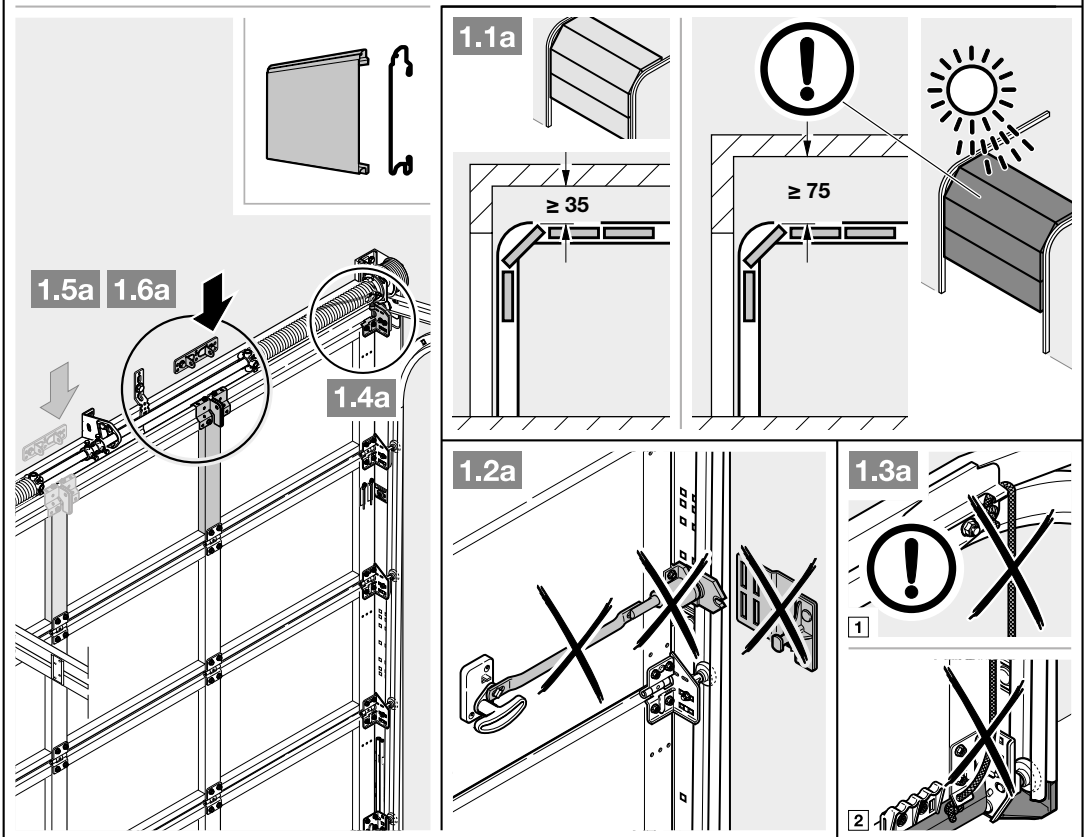
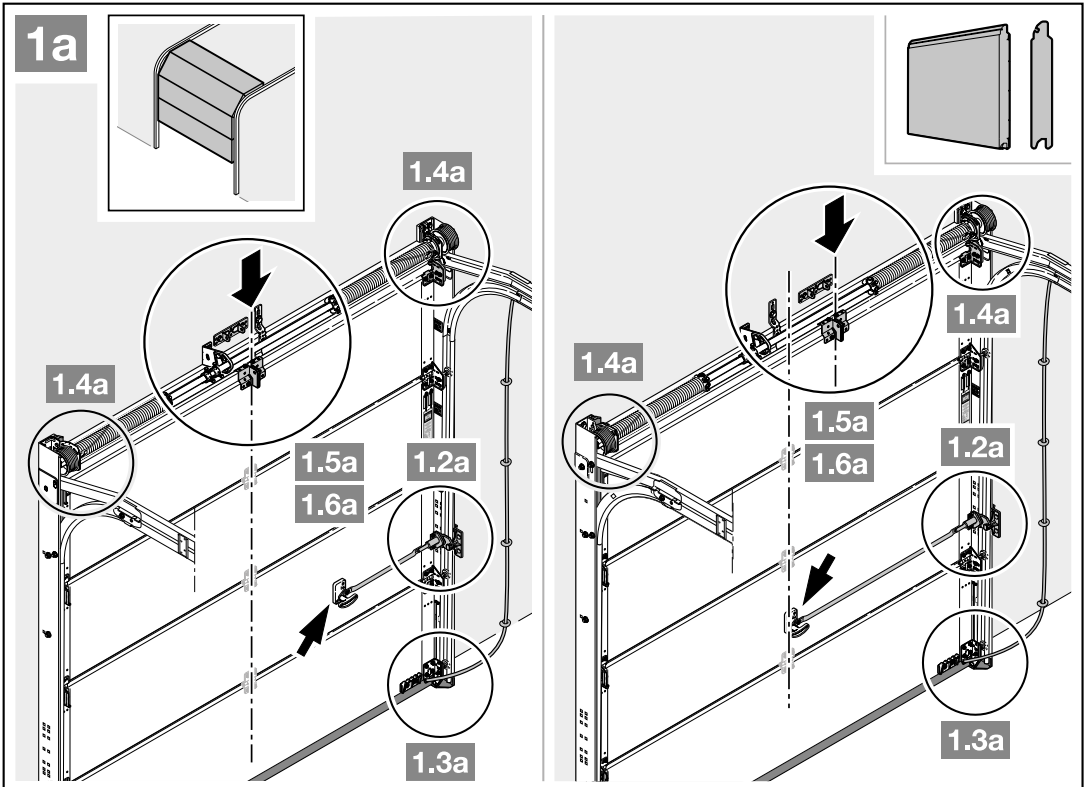
	A meghajtás a Kapu-NYITVA végállásban található
	A meghajtás a Kapu-ZÁRVA végállásban található
	1. A meghajtás a Kapu-NYIT irányba fut 2. Az automatikus utanzárás aktív
	A meghajtás a Kapu-ZÁR irányba fut
	1. A meghajtás a Kapu-NYITVA végállásban található 2. Az előjelzési idő aktív
	1. A meghajtás a Kapu-ZÁRVA végállásban található 2. Az előjelzési idő aktív
	A meghajtás egy közbenső helyzetben található
	1. A meghajtás egy közbenső helyzetben található 2. Az előjelzési idő aktív
	A meghajtás a Részleges Nyitás pozíciójában található
	A meghajtás a Részleges Nyitás pozíciójának irányába fut
	1. A meghajtás a Részleges Nyitás pozíciójában található 2. Az automatikus utanzárás aktív
	1. A meghajtás a Részleges Nyitás pozíciójában található 2. Az előjelzési idő aktív
	A meghajtás a Szellőztetés pozíciójában található
	A meghajtás a Szellőztetés pozíciójának irányába fut
	1. A meghajtás a Szellőztetés pozíciójában található 2. Az előjelzési idő aktív
	Egy rádiós kód impulzusbemenete (1 x villan)
	Standby (tartósan villog)
	Visszajelzés küldése a keziadónak a kapu pozíciójáról (1x villan)
	Referenciatutás végzése
	2 mp-ig világít 1. Feszültség visszatérésekor egy feszültségkimaradás után 2. Eszköz-reset után
	Az összes betanított rádiós kód betöltésre kerül.
	Egy BUS szkennelés végrehajtása

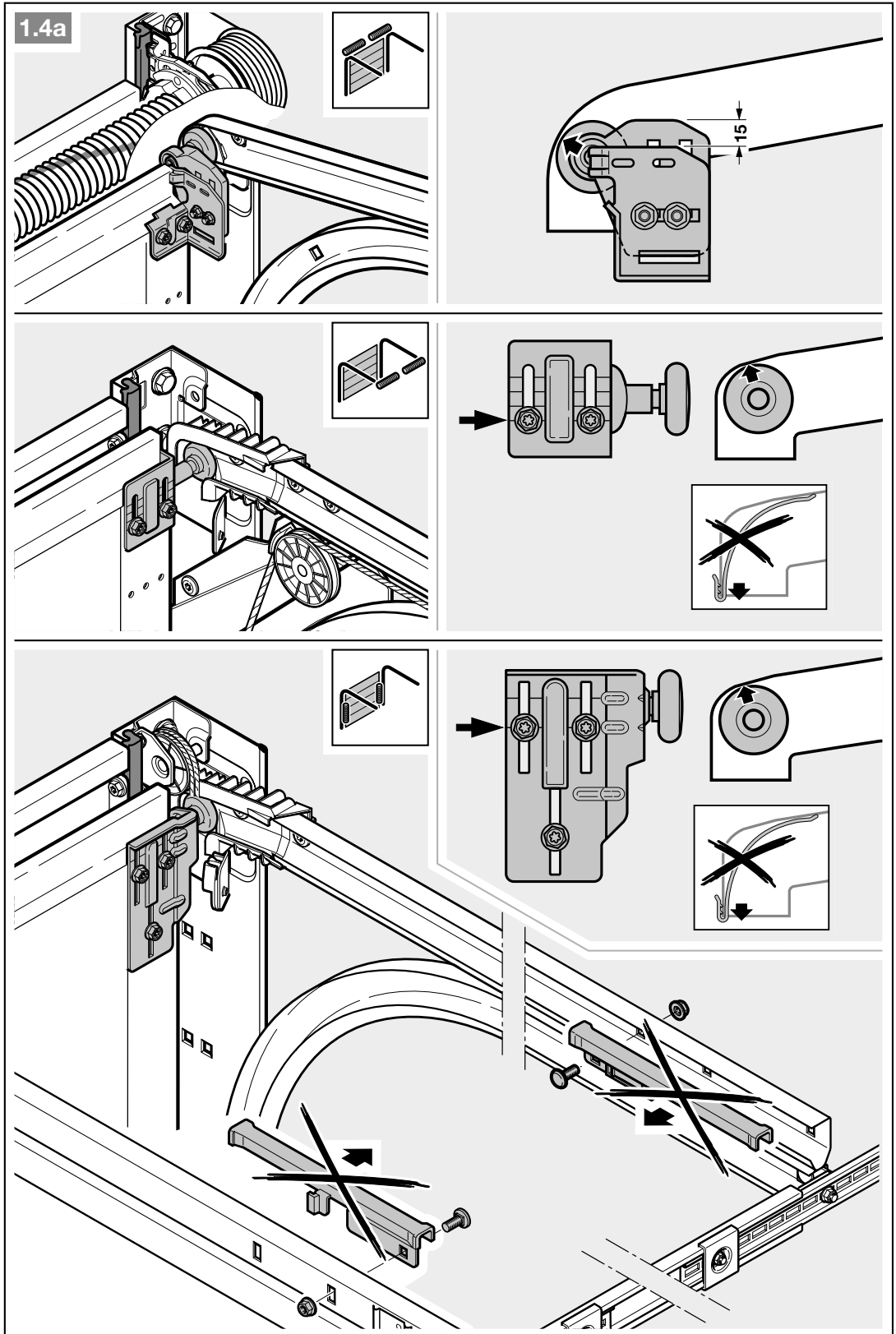
## 18.3 Hibák és figyelmeztetések megjelenítése

Kijelző	Hiba / Figyelmeztetés	Lehetséges ok	Segítség
8.8 <sup>(*)</sup>	Visszanyitási határ beállítása nem lehetséges	Az SKS élvédelem / VL előlfutó fényesorompó visszanyitási határának beállításakor akadály volt a működési úton	Hárítsa el az akadályt
		A visszanyitási határ pozíciója > 200 mm-rel a Kapu-ZÁRVA végállás előtt van	A  vagy a  gomb megnyomására a hiba nyugtázható. Válasszon olyan pozíciót, mely a Kapu-ZÁRVA végállás előtt < 200 mm-re van
		Az SKS / VL visszanyitási határ beállításakor a próbatest nem lett felismerve.	Ismételje meg a visszanyitási határ beállítását.
	A részleges nyitás pozíciójának beállítása nem lehetséges	A részleges nyitás pozíciója túl közel található a kapuvégállásokhoz (≤ 120 mm szánút)	A részleges nyitás pozíciójának > 120 mm-nek kell lennie
A szellőztetés pozíciójának beállítása nem lehetséges	A szellőztetési pozíció a megengedett tartományon kívülre esik	A szellőztetési pozíciónak 35 – 300 mm-es szánútra kell lennie a ZÁRVA kapuvégállás előtt	
A kapu betanítása nem lehetséges	A betanított úthossz túl rövid	Növelje a távolságot a végállásűtközők között	
8.2 <sup>(*)</sup>	SE1-re kötött védelmi berendezés	Nincs csatlakoztatva védelmi berendezés.	Csatlakoztasson egy védelmi berendezést. Deaktiválja a menüben a védelmi berendezést egy reset segítségével (37 jelű menü).
		A védelmi berendezés jele a kapufutás előtt megszakadt	A védelmi berendezés beállítása / beigazítása Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki
		A védelmi berendezés hibás	A védelmi berendezés kicserélése
8.3 <sup>(*)</sup>	Erőhatárolás Kapu-ZÁR irányban	A kapu túl nehézjárású vagy egyenetlen felépítésű	Korrigálja a kapufutást
		Akadály van a kapu tartományában	Távolítsa el az akadályt, adott esetben tanítsa újra a meghajtást
8.4 <sup>(*)</sup>	Nyugalmi áramkör megszakadt	A személybejáró ajtó nyitva van	Csukja be a személybejáró ajtót
		A mágnes hibásan van felszerelve	Szerelje fel helyesen a mágneset (lásd a személybejáró-érzékelő szerelési utasítását)
		A tesztelés nincs rendben	Cserélje ki a személybejáró-érzékelőt
		Megszakadt a nyugalmi áramkör a kiegészítőn, mely a BUS aljzathoz van csatlakoztatva.	Ellenőrizze a BUS aljzaton lévő kiegészítőt.
8.5 <sup>(*)</sup>	Erőhatárolás Kapu-NYIT irányban	A kapu túl nehézjárású vagy egyenetlen felépítésű	Korrigálja a kapufutást
		Akadály van a kapu tartományában	Távolítsa el az akadályt, adott esetben tanítsa újra a meghajtást
		Rugótörés	Ellenőrizze a rugókat. Amennyiben az szükséges, a rugók cseréjével szakmailag hozzáértő személyt bízson meg.
		Rugófeszesség csökken	Ellenőrizze a rugófeszességet. Amennyiben az szükséges, a rugófeszesség utánállításával szakmailag hozzáértő személyt bízson meg.
8.6 <sup>(*)</sup>	Rendszerhiba	Belső hiba	Végezzen gyári resetet és tanítsa be újból a meghajtást, szükség esetén cserélje ki
	Futásidő-korlátozás	A fogasszíj elszakadt	Cserélje ki a fogasszíjat
		A meghajtás hibás	Cserélje ki a meghajtást

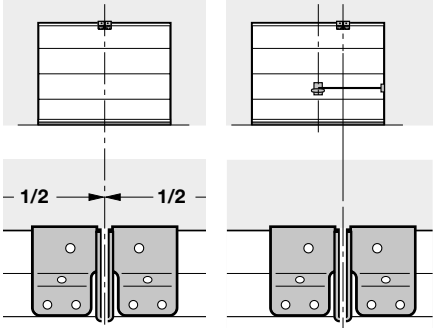
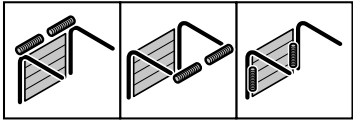


Kijelző	Hiba / Figyelmeztetés	Lehetséges ok	Segítség
8.7 (a)	Kommunikációs hiba	A kezelőelemmel vagy a kiegészítő panellel való kommunikáció hibára futott	Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki
			Ellenőrizze a kezelőelemet vagy a kiegészítő panelt, adott esetben cserélje ki.
			Használja a BUS-Scan funkciót (lásd a 7 fejezetet, a 37 jelű menüt)
8.8 (a)	Kezelőelemek / működtetés	Hiba az adatbeadásban	Ellenőrizze a beadott értéket és változtasson
		Érvénytelen érték megadva	Ellenőrizze a megadott értéket és változtasson
	Futási parancs nem lehetséges	A meghajtás a kezelőelemek számára zárolva van, de futási parancs lett kiadva	Engedélyezze a meghajtáson a kezelőelemeket Ellenőrizze az IT 3b csatlakozását
8.9 (a)	Specifikusan a betanított védelmi berendezésekhez	A tesztelt védelmi berendezés jele megszakadt	Ellenőrizze, adott esetben cserélje ki a védelmi berendezést
		Záróélvédelem / előlfutó fényzorompó működésbe lépett	Hárítsa el az akadályt
		Záróélvédelem / előlfutó fényzorompó hibás vagy nincs csatlakoztatva	Záróélvédelem / előlfutó fényzorompó ellenőrzése, szükség esetén cseréje vagy csatlakoztatása
8.10 (a)	Feszültséghiba (túl magas vagy alacsony feszültség)	Akküzem esetén: jelzés Hálózati tápfeszültség esetén: belső hiba vagy jelzés	Töltse fel az akkut, ellenőrizze a feszültségforrást
8.11 (a)	Rugó	Rugófeszesség csökken	Ellenőrizze a rugófeszességet. Amennyiben az szükséges, a rugófeszesség utánállításával szakmailag hozzáértő személyt bizzon meg.
		Rugótörés	Ellenőrizze a rugókat. Amennyiben az szükséges, a rugók cseréjével szakmailag hozzáértő személyt bizzon meg.
8.8	Nincs referenciapont	A ZÁRÁS erőhatárolása egymás után 3 x működésbe lépett	Futtassa a kaput a Kapu-NYITVA végállásba
		Feszültségkimaradás futás közben	
8.0	A meghajtás nincs betanítva	Nem hiba A meghajtás még nincs betanítva	Tanítsa be a meghajtást (lásd a 4. fejezetet)
8.n	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (az In jelzés minden kapuvégállásban 3 x felvillan)	Nem hiba Túl lett lépve a szerelő által beállított karbantartási intervallum.	Végeztesse el a kapuberendezés gyártói utasítás szerinti ellenőrzését és karbantartását szakmailag hozzáértő személlyel.

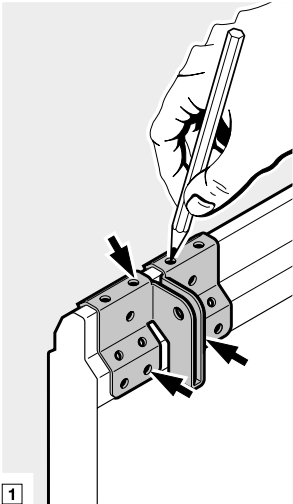




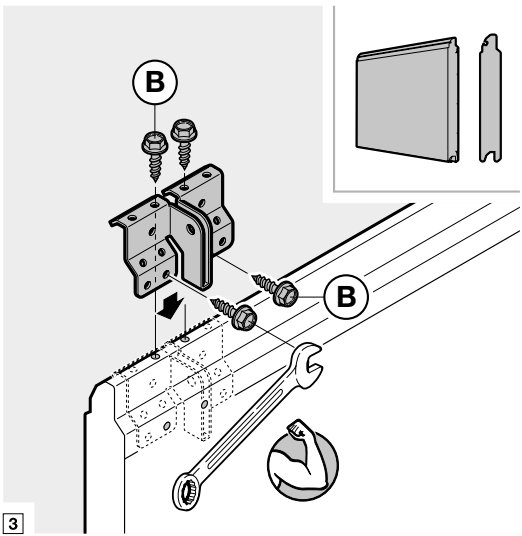
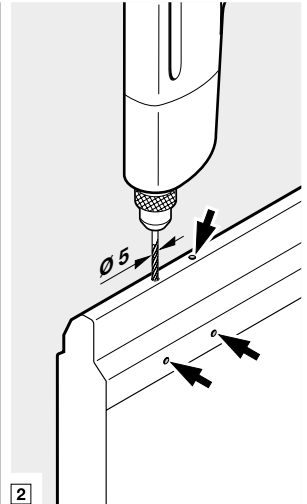
1.5a



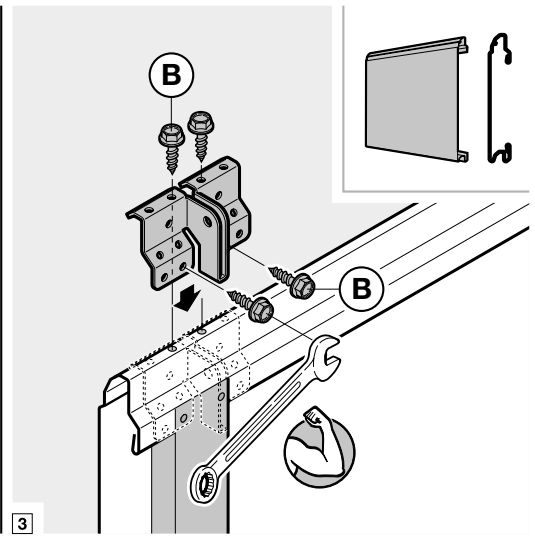
1



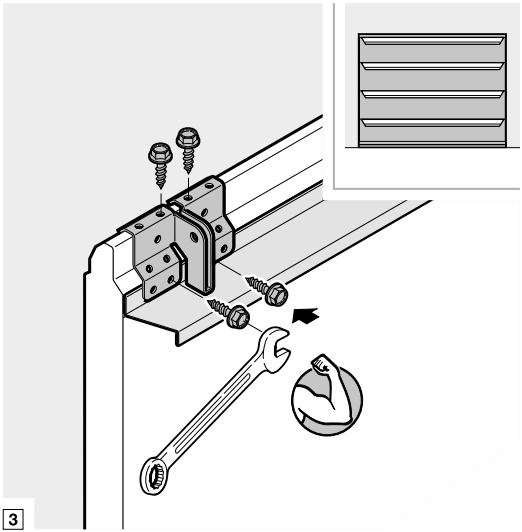
2



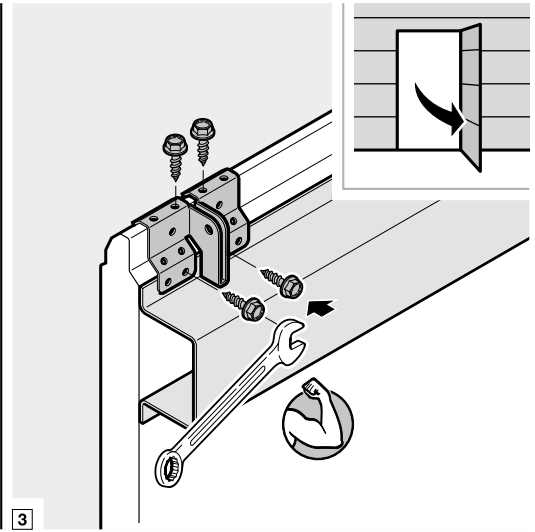
3



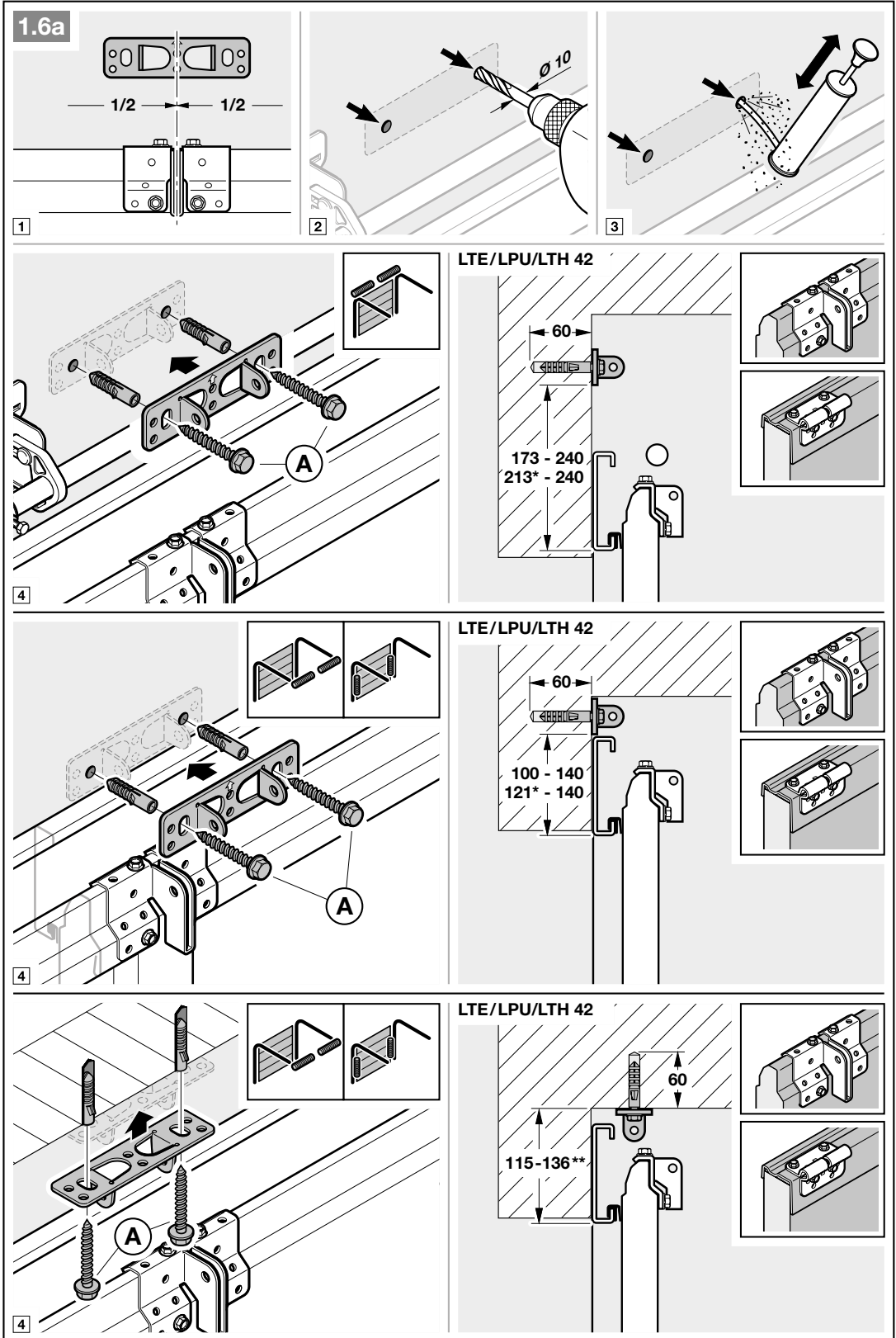
3

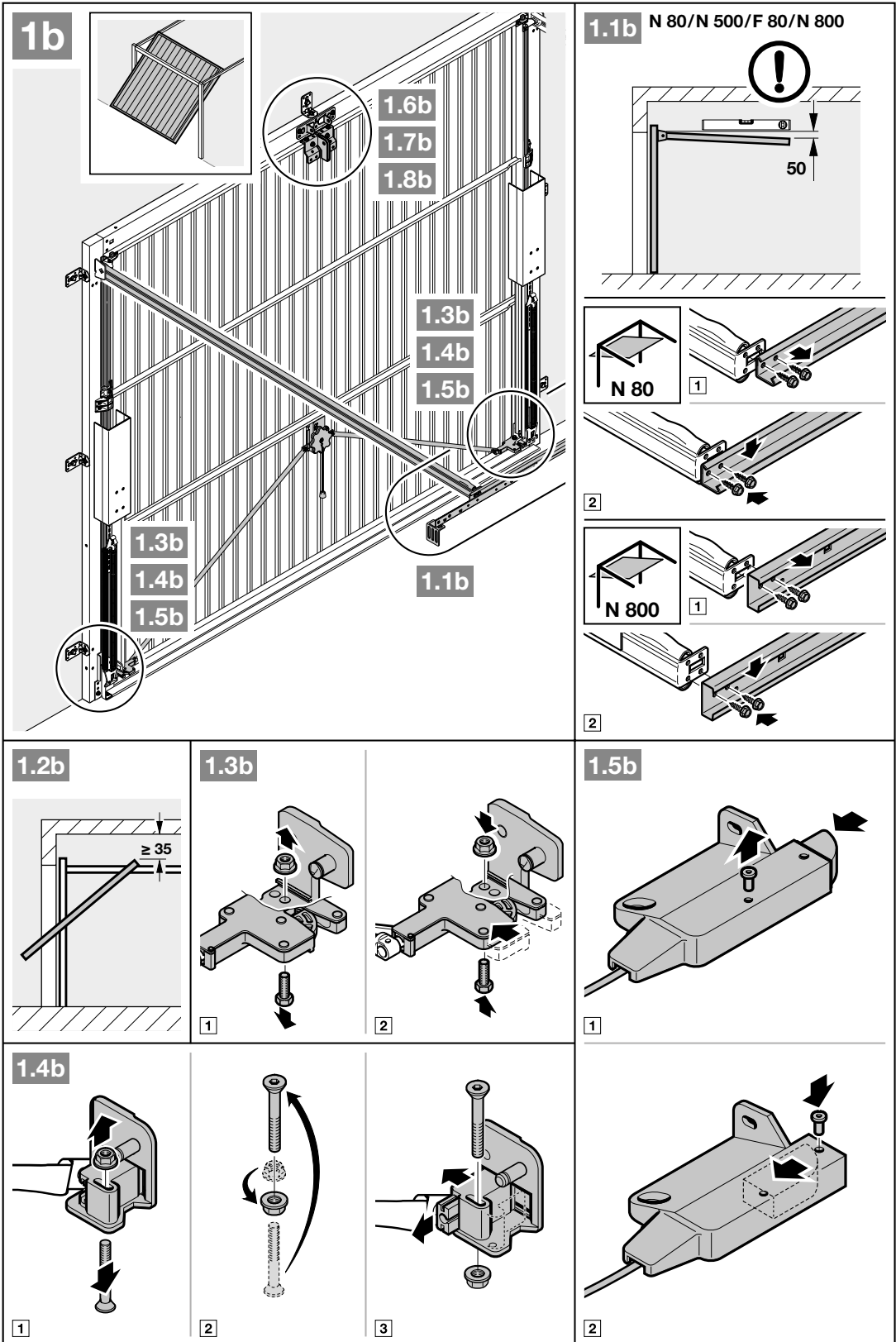


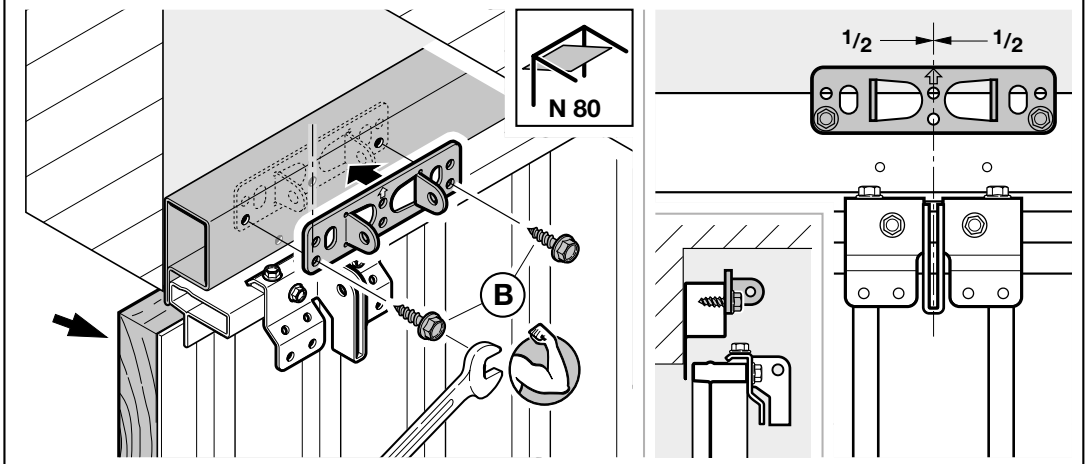
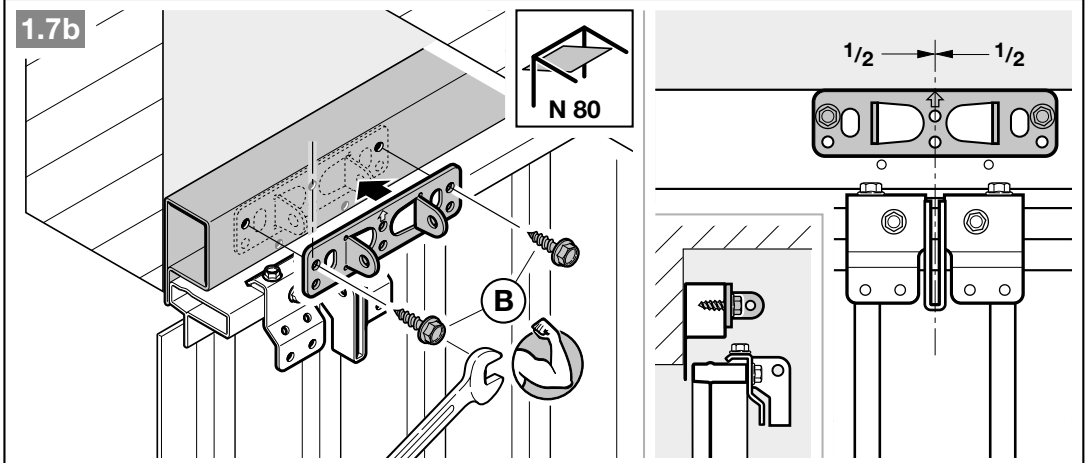
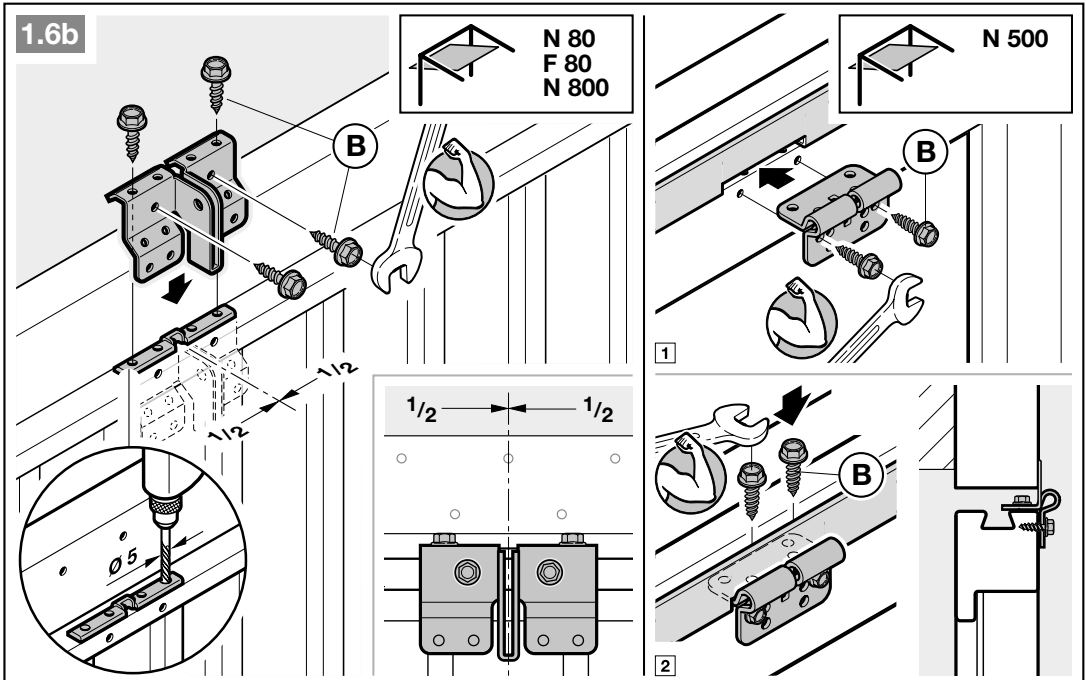
3



3

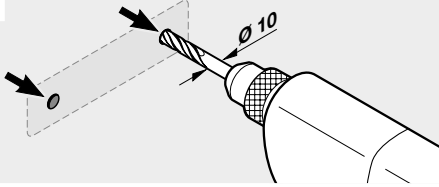




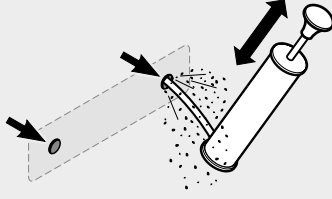


1.8b

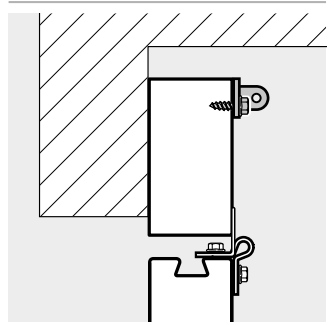
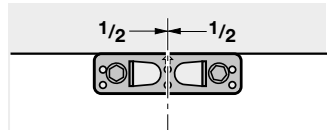
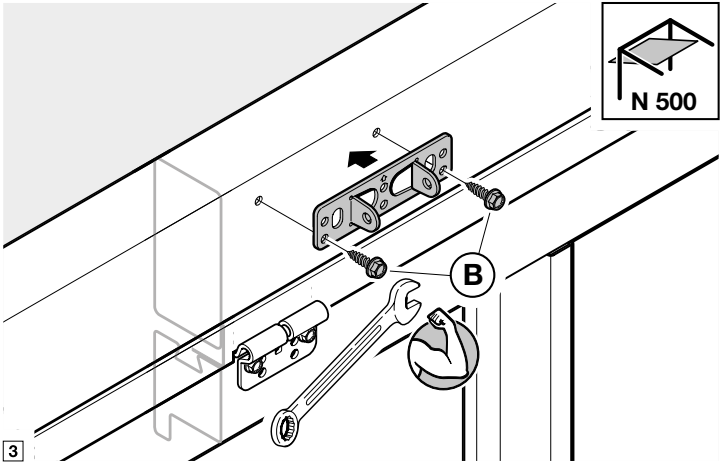
1



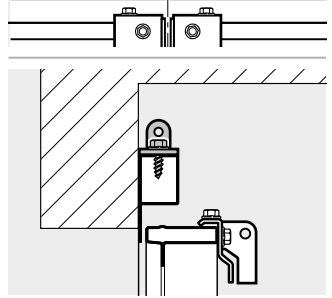
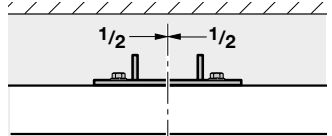
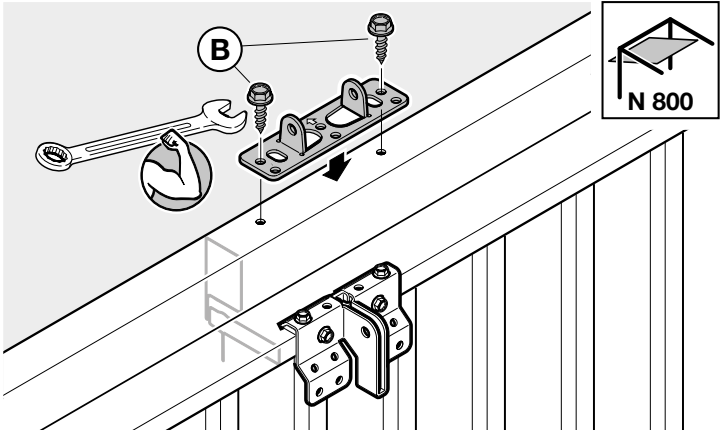
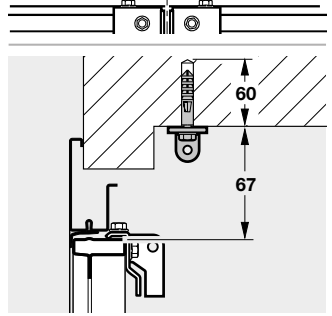
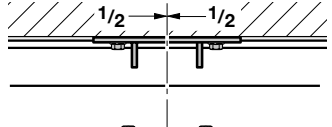
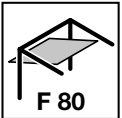
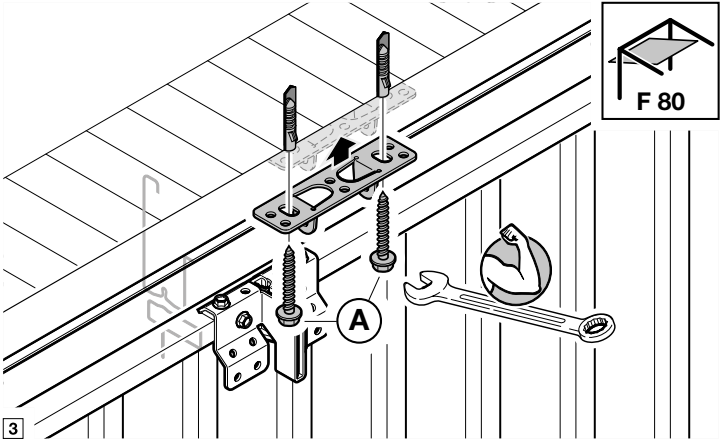
2



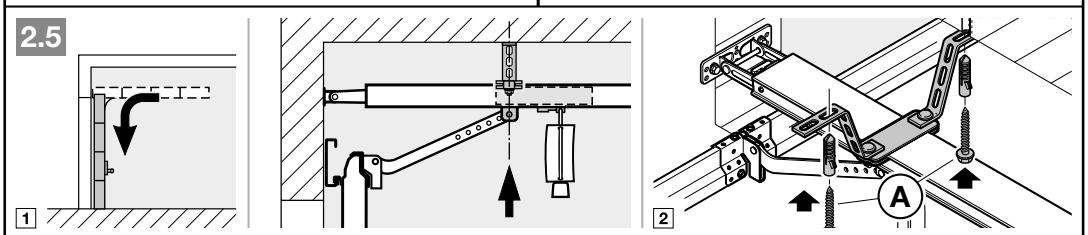
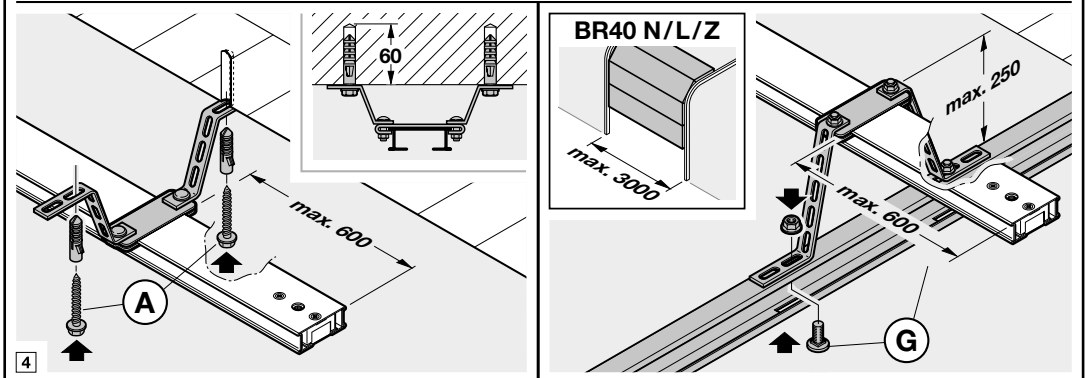
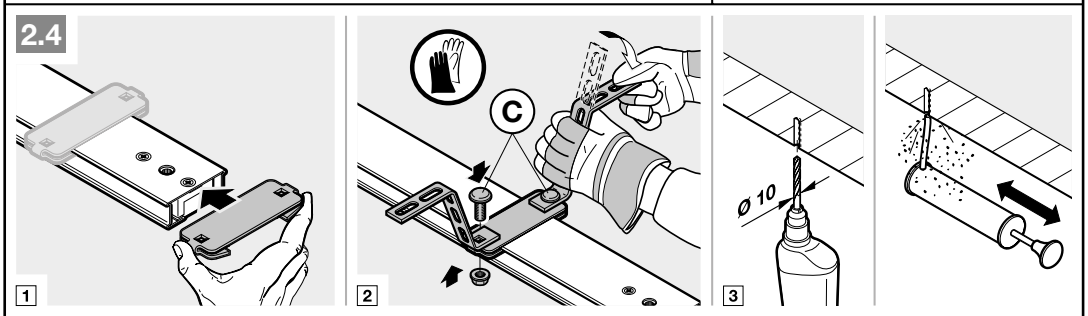
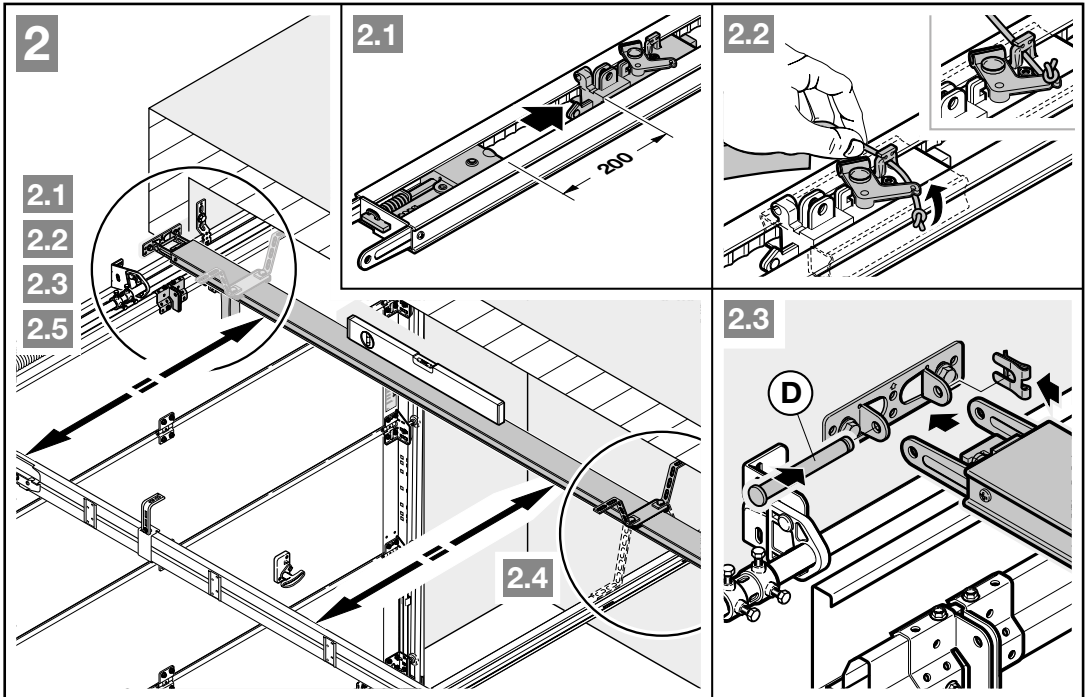
3



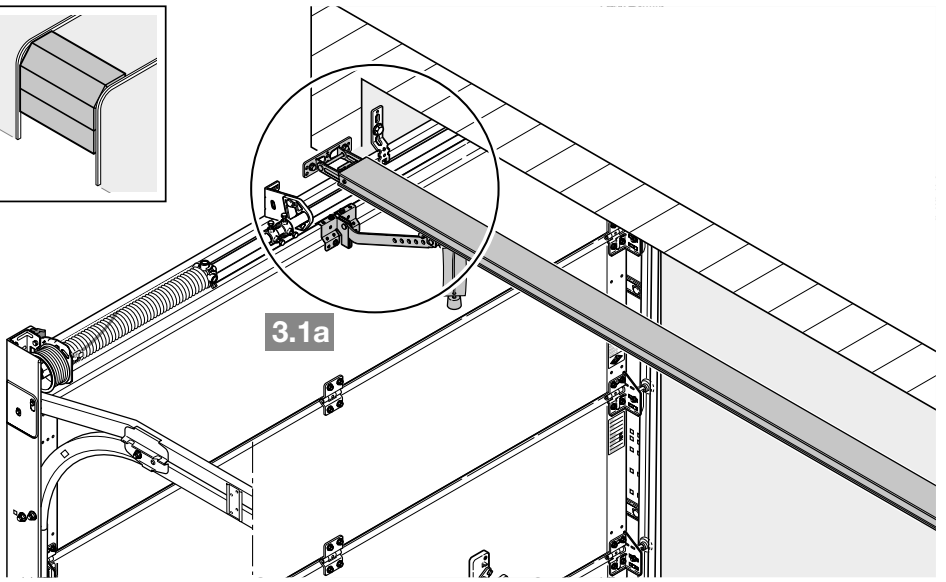
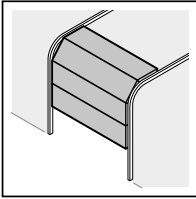
3





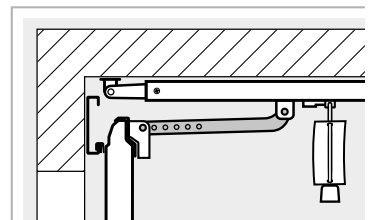
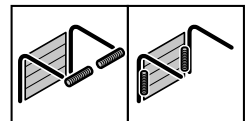
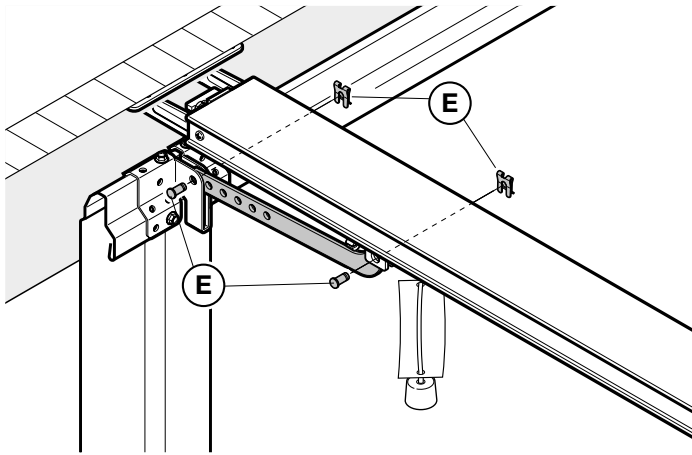
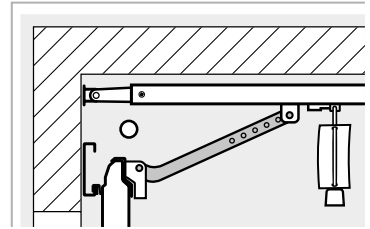
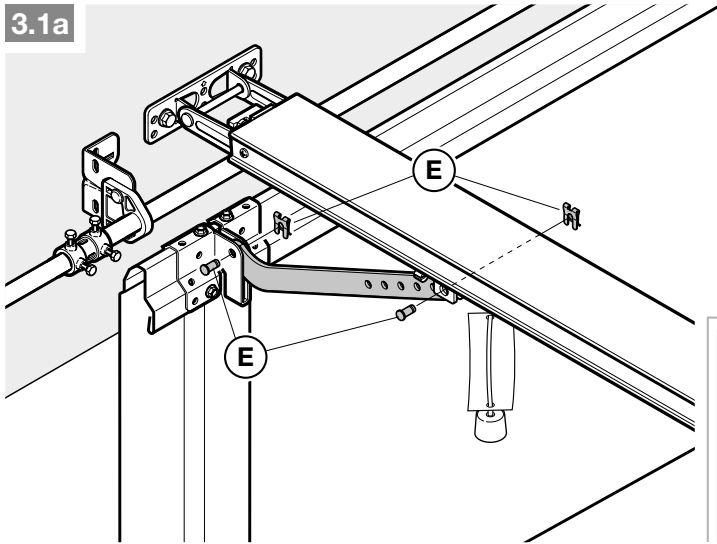


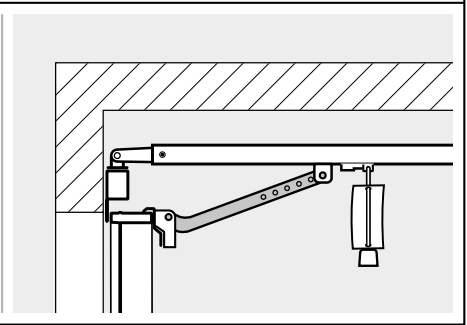
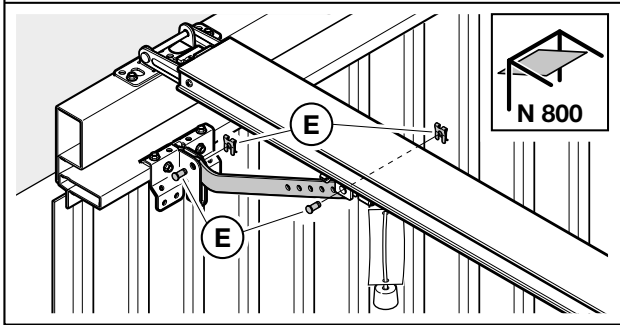
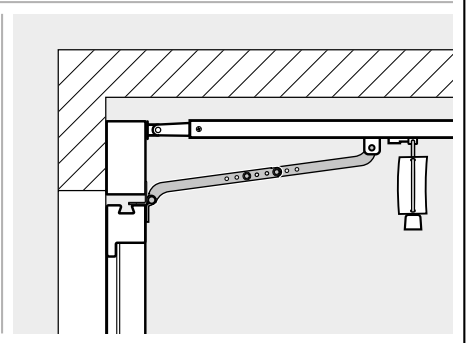
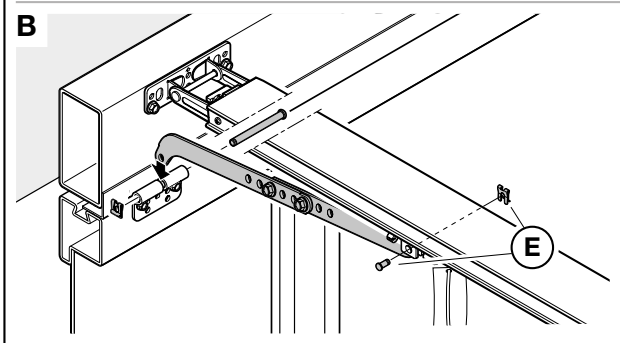
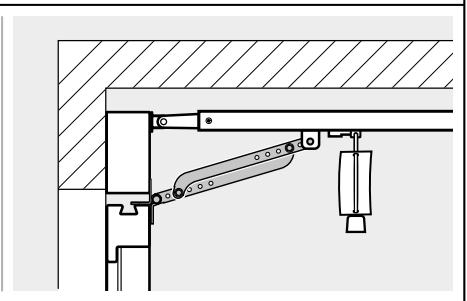
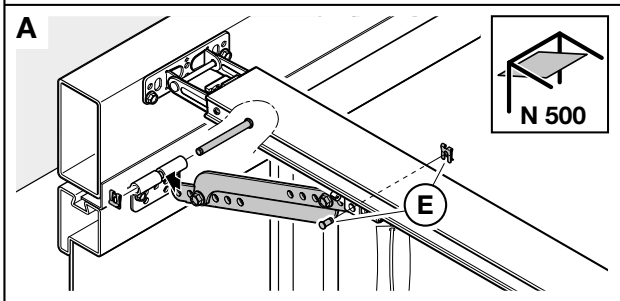
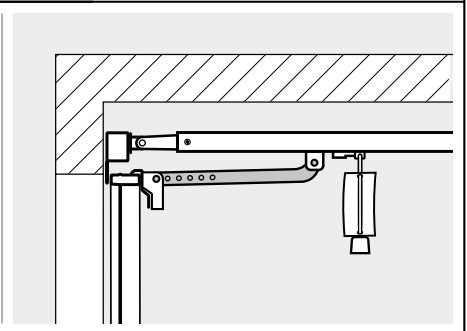
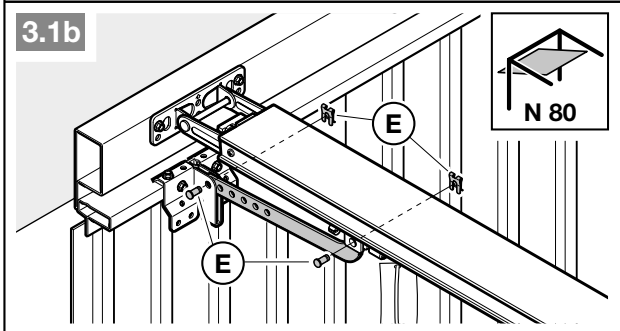
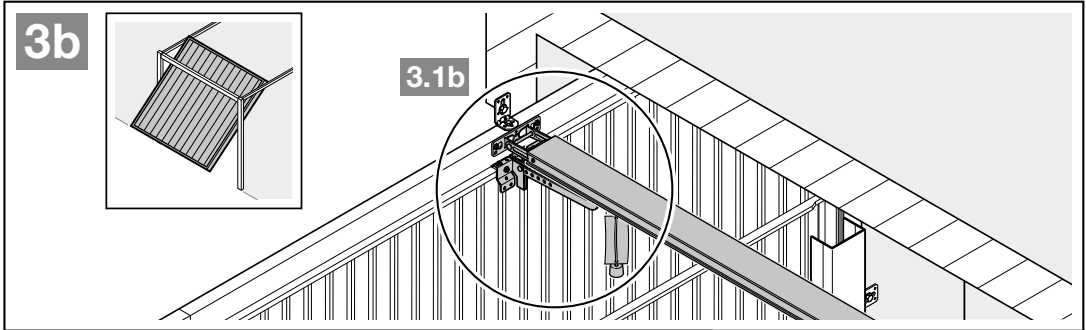
3a

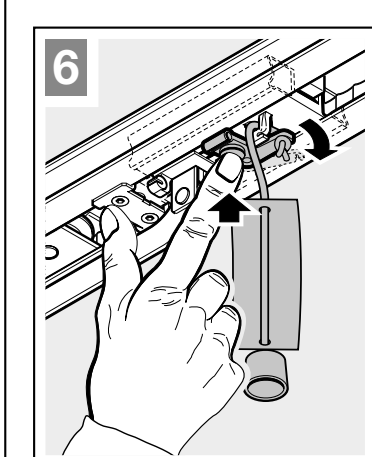
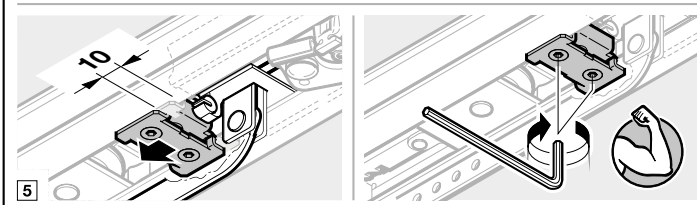
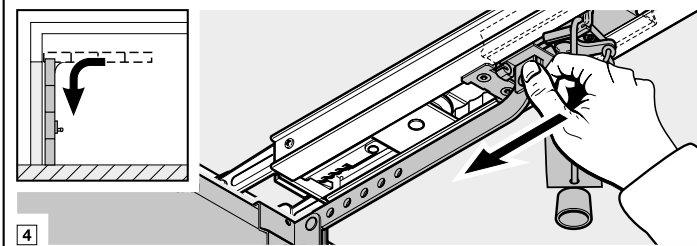
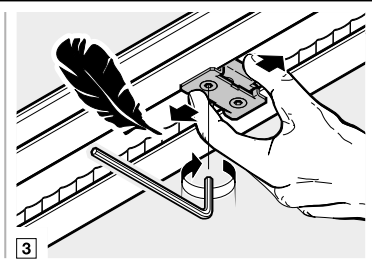
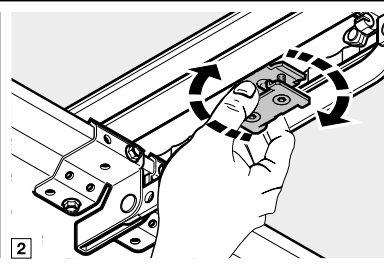
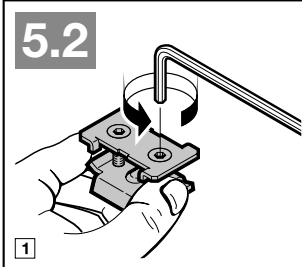
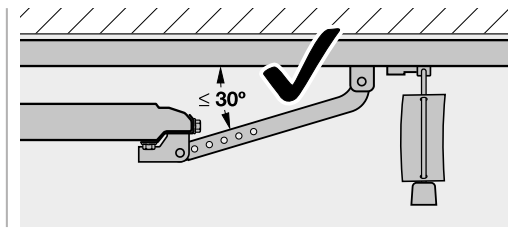
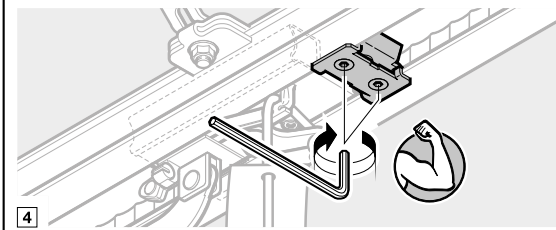
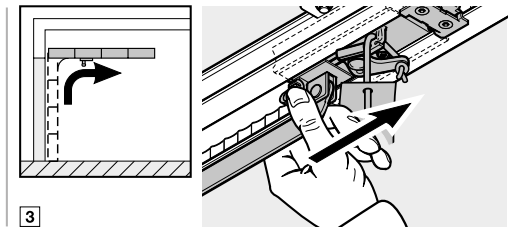
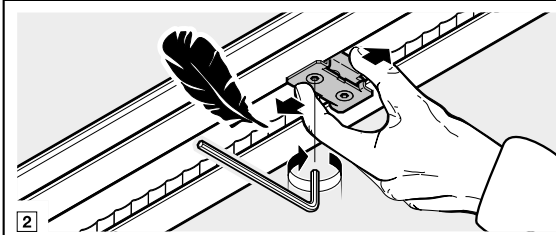
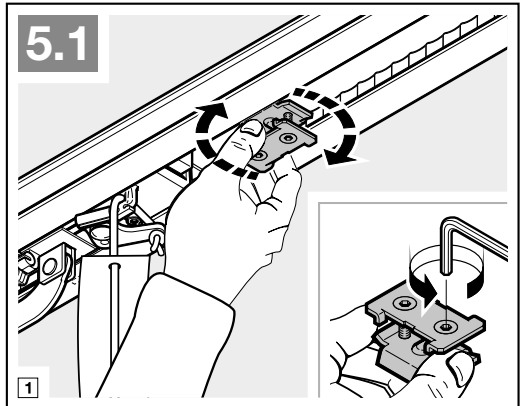
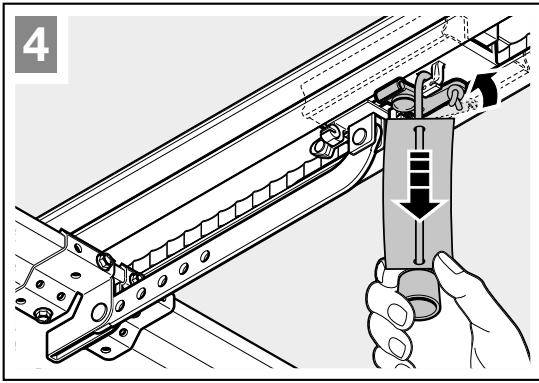


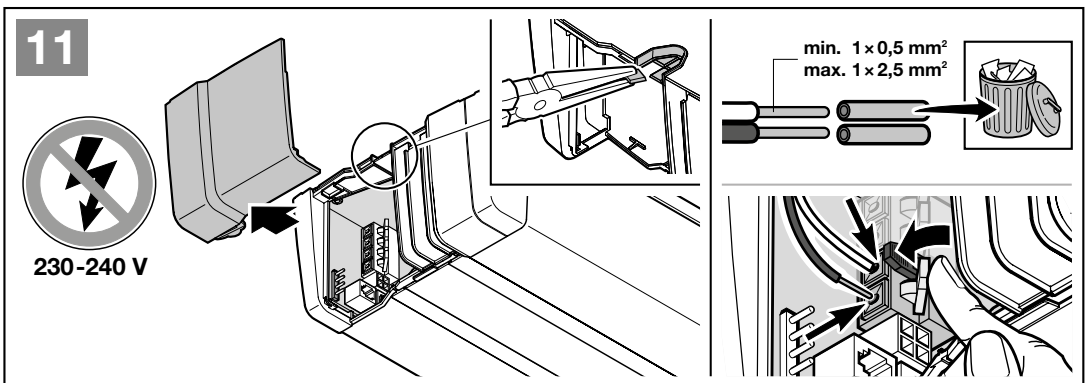
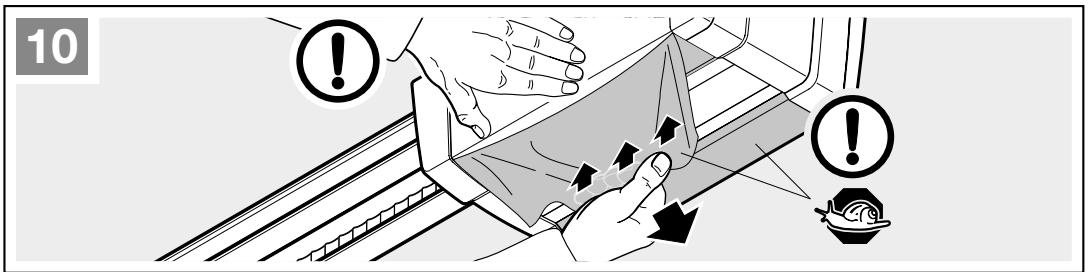
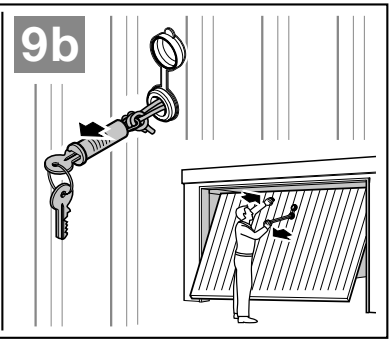
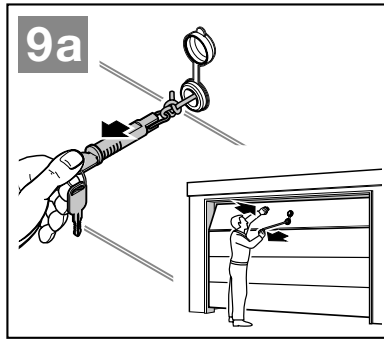
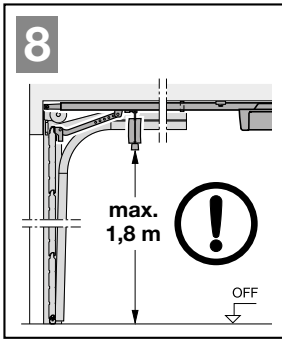
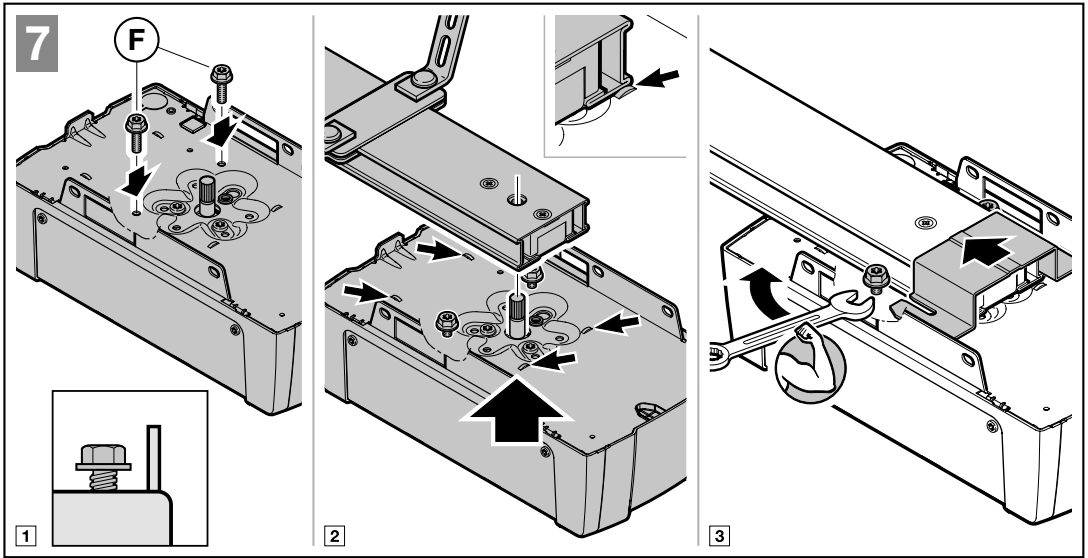
3.1a

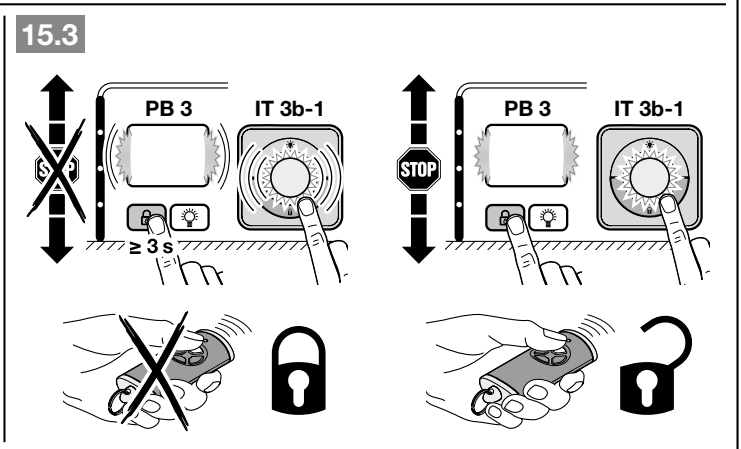
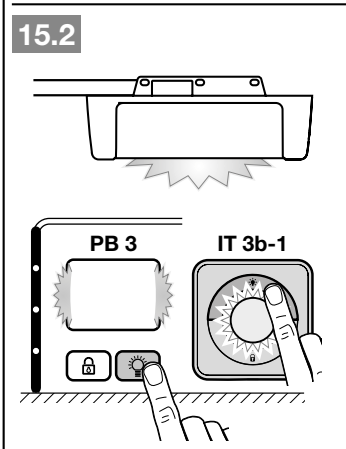
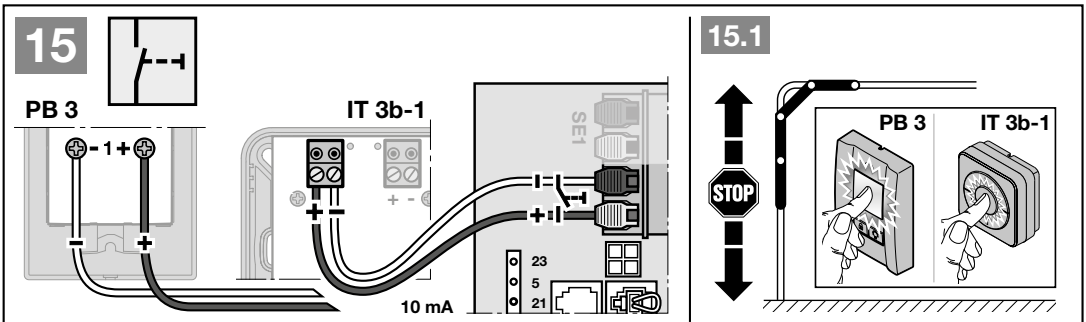
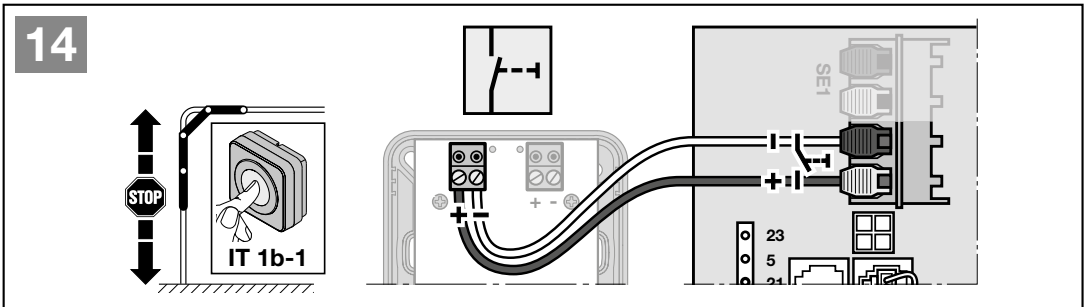
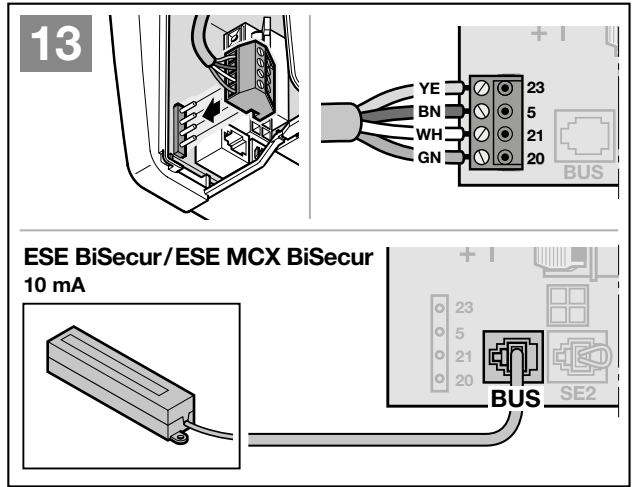
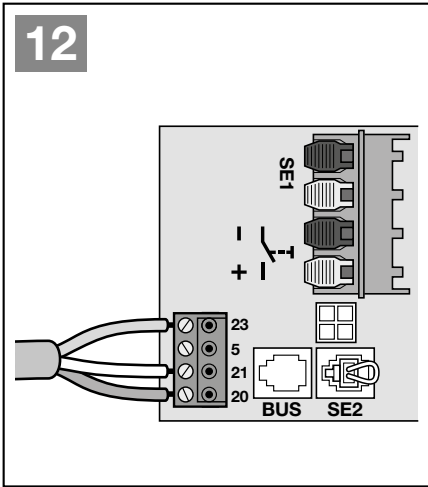
3.1a





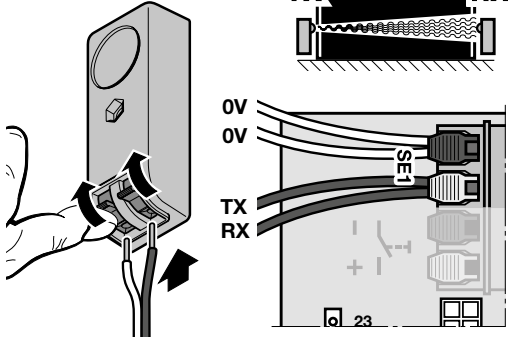




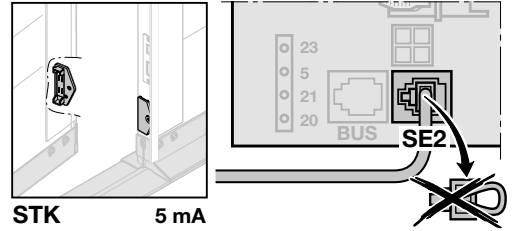
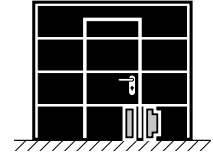


16

EL 101 35 mA  
EL 301 40 mA



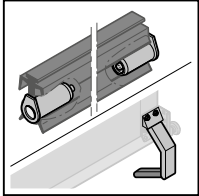
17



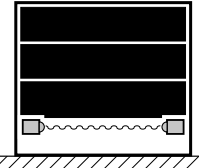
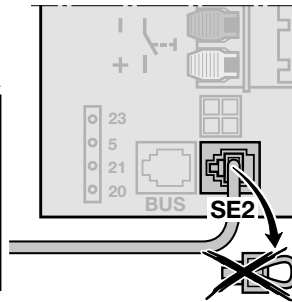
STK 5 mA

18

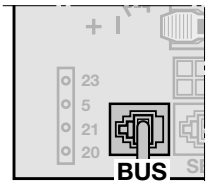
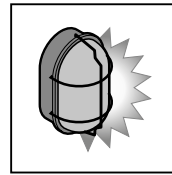
SKS 30 mA



VL 65 mA

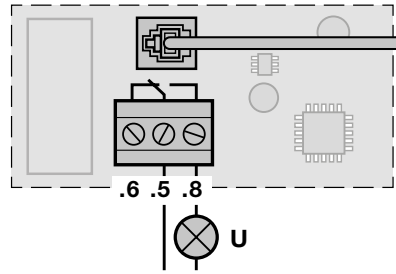


19

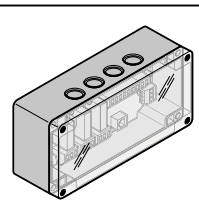


HOR 1-HCP

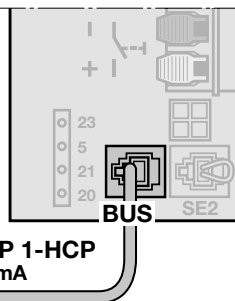
45 mA



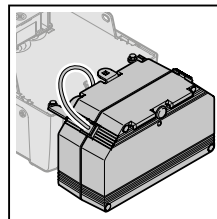
20



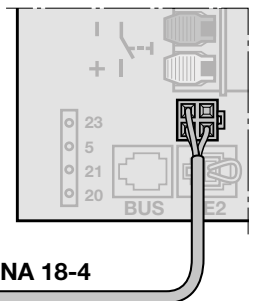
UAP 1-HCP  
45 mA



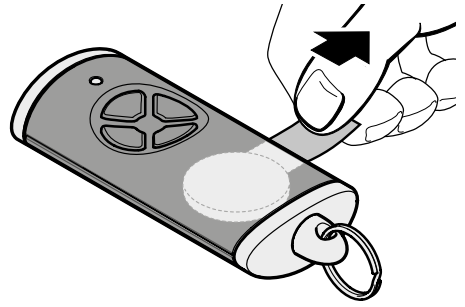
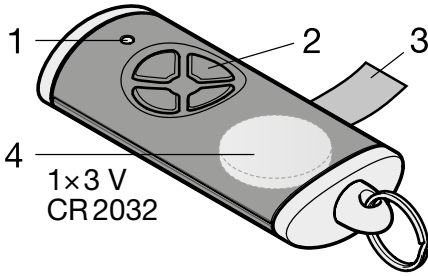
21



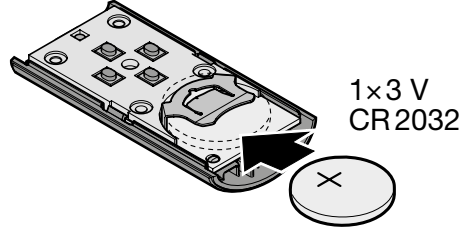
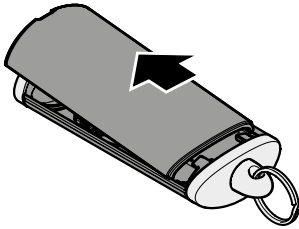
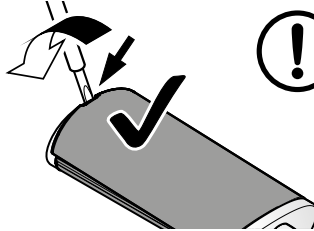
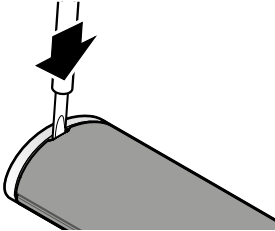
HNA 18-4



22



22.1



23

